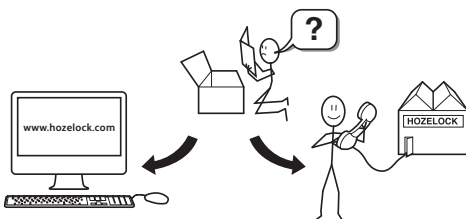


DOME POND HEATER



**⚠️ INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS.
READ INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE
ATTEMPTING INSTALLATION. KEEP THESE
INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

The Hozelock Cyprio Dome Pond Heater is designed for use outdoors. It must not be submerged in the pond. All electrical components are safely housed inside the product.

Important

The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- WARNING: ALWAYS UNPLUG OR DISCONNECT ALL APPLIANCES IN THE POND FROM THE ELECTRICITY SUPPLY BEFORE PUTTING YOUR HANDS IN THE WATER WHILST EQUIPMENT IS BEING INSTALLED, REPAIRED, MAINTAINED OR HANDLED.**
- Do not use the supply cable to lift the Dome Pond Heater as this may cause damage.
- If the supply cable is damaged, do not operate the Dome Pond Heater.
- Check that the voltage marked on the Dome Pond Heater corresponds to the mains supply.
- A 30mA maximum Residual Current Device (RCD) MUST be fitted to the mains supply.

Installing this product in the garden is classed as 'notifiable' in the Regulations for England and Wales. The Regulations require you to tell your local authority building control department that you intend to install this product before installation. Your local authority will let you know how you can get your installation approved.

Warning: Safety and electrical connections

- The Dome Pond Heater is supplied with 5m of 3-core electric cable, which is permanently connected and sealed to the heater. The supply cable cannot be replaced. If the cable is damaged, the heater should be discarded. This product is designed to be permanently wired to the mains supply in a dry weatherproof enclosure through a Double-Pole Switched Fused Spur - (Disconnector) - Fitted with a 3 or 5 Amp fuse. The installation must conform to the national and local wiring regulations.
- A 30mA MAXIMUM Residual Current Device (RCD) MUST be fitted to the mains supply.**
- WARNING: This appliance must be earthed.**
- If an extension cable is required, this should be connected to the end of the Dome Pond Heater cable using a weatherproof cable connector. The joint must be positioned in a suitable weatherproof housing.

The extension cable should be of 3 core 0.75mm² Polychloroprene rubber insulated cable (ref: H05 RN-F) and permanently wired to the mains supply with a 3 or 5 Amp fuse.

- The pump cable (and extension cable) should be adequately protected against damage especially where contact with gardening equipment (lawn mowers, forks etc.) children and domestic animals may occur.
- Always disconnect the mains power supply whilst the equipment is being installed, repaired, maintained or handled. Consult a qualified electrician or local authority if in any doubt about wiring to the mains supply.

Dome Pond Heater installation

- The Dome Pond Heater can be positioned anywhere in the pond though to position it nearer the edge may be more convenient. The product has no ON/OFF switch on it and is turned ON/OFF from the main connection to the power supply. The Dome Pond Heater is intended to help prevent ice forming in a small area around the heater to allow gas exchange at the surface of the water; it is not intended to melt all ice off the surface of a pond.

You can begin using the heater before ice forms, but if ice has already formed, place the heater on the ice and it will melt through it.

After winter, turn off, remove the heater and store it indoors.

Before next use check the power cord and the plastic housing of the heater and do not use if damaged.

Maintenance

The Hozelock Cyprio Dome Pond Heater has no replaceable parts for maintenance purposes.

2 Year product guarantee

If this Dome Pond Heater, becomes unuseable within 2 years of the date of purchase it will be repaired or replaced at our option free of charge, unless in our opinion it has been damaged or misused.

Liability is not accepted for damage due to accident, improper installation or use. Liability is limited to replacement of a faulty Dome Pond Heater. This guarantee is not transferable. It does not affect your statutory rights.

To obtain the benefits of the guarantee, firstly contact Hozelock Cyprio Consumer Services who may request that the Dome Pond Heater is sent along with proof of purchase directly to the address below.

Contact details

Contact Hozelock Cyprio Consumer Services on 0121 313 1122 or visit www.hozelock.com

Product performance

3539

Volts (V) 230V/50Hz

Power (W) 100W



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

D

! INSTALLATION UND BETRIEB ANWEISUNGEN. LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN. BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN ZUR SPÄTEREN BEZUGNAHME AUF.

Der Gartenteichheizer von Hozelock Cyprio ist für den Einsatz im Freien vorgesehen. Er darf nicht in den Teich getaucht werden. Alle elektrischen Komponenten sind sicher innerhalb des Geräts beherbergt.

Wichtige Hinweise

Die Verwendung dieses Geräts darf nicht durch Personen (einschließlich von Kindern) mit begrenzten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und entsprechenden Kenntnissen erfolgen. Der Benutzer muss vorher von einer Person, die für seine Sicherheit verantwortlich ist, im Gebrauch des Geräts unterwiesen werden. Achten Sie auf Ihre Kinder, sodass sie nicht mit dem Gerät spielen.

1. **ACHTUNG: WÄHREND DER HANDHABUNG, INSTALLATION, REPARATUR UND WARTUNG DER AUSRÜSTUNG MÜSSEN IMMER ALLE GERÄTE IM TEICH VON DER STROMVERSORGUNG GETRENNT SEIN, BEVOR SIE IHRE HÄNDE INS WASSER TAUCHEN.**
2. Benutzen Sie nicht das Versorgungskabel, um den Gartenteichheizer zu heben, weil er sonst beschädigt werden kann.
3. Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, darf der Teichheizer nicht verwendet werden.
4. Achten Sie darauf, dass die auf dem Heizer gekennzeichnete Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
5. Am Stromnetz MUSS ein Fehlerstromschutzschalter (RCD; für maximal 30 mA) angeschlossen sein.

Die Installation dieses Produkts in einem Garten ist nach den Bestimmungen in England und Wales „meldepflichtig“. Diese Bestimmungen erfordern, dass Sie Ihrer lokalen Bauaufsichtsbehörde vor der Installation mitteilen, dass Sie beabsichtigen, dieses Produkt zu installieren. Ihre lokale Behörde wird Sie darüber informieren, wie Sie sich Ihre Installation genehmigen lassen können.

Achtung: Sicherheit und elektrische Anschlüsse

1. Der Gartenteichheizer wird mit einem 5 m langen 3-adrigen Stromkabel geliefert, das permanent am Heizer angeschlossen und dort abgedichtet ist. Das Versorgungskabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte der Heizer aussortiert werden. Dieses Produkt ist dafür vorgesehen, ständig über einen zweipoligen abgesicherten Trennschalter und in einem trockenen wetterfesten Gehäuse am Stromnetz angeschlossen zu sein - Das Gerät ist mit einer 3 oder 5 A Sicherung ausgestattet. Die Installation muss die nationalen und lokalen Verdrahtungsregelungen einhalten.
2. **AM STROMNETZ MUSS EIN FEHLERSTROMSCHUTZSCHALTER (RCD; FÜR MAXIMAL 30 mA) ANGESCHLOSSEN SEIN.**
3. **ACHTUNG: DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.**
4. Falls ein Verlängerungskabel benötigt wird, sollte dieses mit einem wetterfesten Kabelstecker am Ende des Kabels des Gartenteichheizers angeschlossen werden. Die Verbindung ist in ein geeignetes wetterfestes Gehäuse zu platzieren. Als Verlängerungskabel eignet sich ein 3-adriges und mit Polychloroprenkautschuk isoliertes Kabel (0,75 mm²; Ref.: H05 RN-F), das mit einer 3 oder 5 A Sicherung permanent am Stromnetz angeschlossen ist.
5. Das Pumpenkabel und das Verlängerungskabel sollten insbesondere dort ausreichend vor Beschädigung geschützt sein, wo sie mit Gartengeräten (Rasenmäher, Gabeln usw.), Kindern oder Haustieren in Kontakt kommen können.
6. Während seiner Handhabung, Installation, Reparatur und Wartung muss das Gerät immer vom Stromnetz getrennt sein. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder eine lokale Behörde, wenn Sie beim Anschluss ans Stromnetz Zweifel haben.

Installation des Gartenteichheizers

1. Der Gartenteichheizer kann überall am Teich platziert werden, jedoch ist eine Position näher am Rand wohl angenehmer. Das Produkt hat keinen EIN/AUS-Schalter. Es wird durch den Hauptanschluss an die Stromversorgung ein-/ausgeschaltet. Der Gartenteichheizer ist dafür vorgesehen, die Eisbildung in einem kleinen Bereich um den Heizer zu vermeiden, sodass an der Wasseroberfläche ein Gasaustausch stattfinden kann. Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, das gesamte Eis auf der Oberfläche eines Teichs zu schmelzen.
Sie können den Heizer schon benutzen, bevor sich Eis gebildet hat. Setzen Sie den Heizer nach Eisbildung aber auf das Eis, und er wird sich durchschmelzen.
Stellen Sie den Heizer nach dem Winter ab, entfernen Sie ihn und bewahren Sie ihn in einem Innenraum auf.
Überprüfen Sie vor dem nächsten Einsatz das Stromkabel und das Kunststoffgehäuse des Heizers, und verwenden Sie ihn nicht, wenn er beschädigt ist.

Wartung

Der Gartenteichheizer von Hozelock Cyprio hat keine austauschbaren Teile zu Wartungszwecken.

2 Jahre Produktgarantie

Falls dieser Gartenteichheizer innerhalb von 2 Jahren nach dem Kaufdatum unbrauchbar geworden ist, wird Hozelock Cyprio ihn kostenlos reparieren oder ersetzen, wenn das Gerät unserer Meinung nach weder beschädigt noch falsch verwendet wurde.

Wir übernehmen keine Haftung für Schäden infolge eines Unfalls oder einer unsachgemäßen Installation/Verwendung. Die Haftung beschränkt sich auf den Ersatz eines fehlerhaften Gartenteichheizers. Diese Garantie ist nicht übertragbar. Sie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte.

Zur Nutzung der Garantie müssen Sie sich zunächst mit dem Kundendienst von Hozelock Cyprio in Verbindung setzen, woraufhin die Möglichkeit besteht, dass Sie darum gebeten werden, den Gartenteichheizer zusammen mit dem Kaufbeleg direkt an folgende Adresse zu schicken.

Kontaktdaten

Setzen Sie sich unter 0121 313 1122 mit dem Kundendienst von Hozelock Cyprio in Verbindung, oder besuchen Sie uns auf www.hozelock.com.

Produktleistung

3539

Volt (V) 230V/50Hz

Leistung (W) 100W



Diese Abbildung kennzeichnet, dass dieses Produkt in der EU nicht mit sonstigem Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie das Gerät verantwortungsvoll, um eine mögliche Gefährdung der Umwelt und der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden und die nachhaltige Wiederverwendung von Materialreserven zu fördern. Bitte gehen Sie zu einer der Abgabe- und Sammelstellen, um Ihr gebrauchtes Gerät abzugeben, oder wenden Sie sich an den Einzelhändler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Diese können Ihnen das Gerät zur umweltsicheren Entsorgung abnehmen.

S

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION OCH DRIFT. LÄS INSTRUKTIONERNA NOGRANT INNAN DU FÖRSÖKER ATT INSTALLERA. BEHÄLL DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Hozelock Cyprio Dome Dammvärmare är konstruerad för användning utomhus. Den får inte sänkas ner under vattnet i dammen. Alla elektriska komponenter är säkert installerade inne i produkten.

Viktigt

Enheten är inte avsedd att användas av några personer

(inklusive barn) med nedsatt fysisk, psykisk eller mental förmåga, eller avsaknad av erfarenhet och kunskap, om personer eller personerna inte har någon som övervakar och instruerar angående enhetsanvändningen av en person som ansvarar för deras säkerhet. Se till att barn inte leker med apparaten.

- WARNING: TA ALLTID UT STICKKONTAKTEN ELLER KOPPLA BORT ALLA APPARATER I DAMMEN FRÄN ELNÄTET INNAN DU LÄGGER HÄNDERNA NER I VATTNET MEDAN UTRUSTNINGEN INSTALLERAS, REPARERAS ELLER HANTERAS.**
- Använd inte elkabeln till att lyfta Dome Dammvärmaren då detta kan orsaka skada.
- Om elkabeln är skadad ska du inte hantera Dome Dammvärmare.
- Kontrollera att spänningen som finns markerad på Dome Dammvärmare motsvarar nätspänningen.
- En 30mA jordfelsbrytare **MÄSTE** monteras på elnätet.

Installation av denna produkt i trädgården är klassat som 'anmälningspliktig' i förordningarna för England och Wales. Förordningarna kräver att du innan installation informerar byggnadsnämnden vid dina lokala myndigheter att du ämnar installera den här produkten. Din lokala myndighet informerar dig hur du kan få din installation godkänd.

Varning: Säkerhets- och elektriska anslutningar

- Dome Dammvärmare levereras med 5m 3-ledare elkabel, som är permanent ansluten och tätad till värmeelementet. Elkabeln får inte bytas ut. Om kabeln skadas, måste värmeelementet kasseras. Denna produkt är avsedd för permanent anslutning till elnätet i en torr väderskyddad inneslutning genom en två-polig strömbrytare med säkrat uttag. - (Bortkopplare) - Utrustad med en 3 eller 5 Amp säkring. Installationen måste överensstämma med nationella och lokala förordningar.
- EN 30 mA MAX Jordfelsbrytare MÄSTE monteras på elnätet.**
- WARNING: Apparaten måste vara jordad.**
- Om en förlängningskabel är nödvändig, ska den kopplas till slutan av Dome Dammvärmarens kabel med en väderbeständig kabelkontakt. Fogen måste placeras i ett lämpligt väderskyddat hölje.
Förlängningskabeln bör vara en 3-delade 0,75mm2 Polykloropren-gummi isolerad kabel (ref. H05 RN-F) och permanent ansluten till elnätet med en 3 eller 5 Amp säkring.
- Pumpkabeln (och förlängningskabeln) bör vara korrekt skyddade mot skador, speciellt där kontakt med trädgårdsutrustning (gräsklippare, krattor osv), barn och husdjur förekommer.
- Koppla alltid bort strömmen medan utrustningen installeras, repareras eller hanteras. Kontakta en behörig elektriker eller lokal myndighet om det föreligger några tvivel om kablage till elnätet.

Installation av Dome dammvärmare

1. Dome Dammvärmare kan placeras var som helst i dammen, även om placering i närheten av kanten kan vara bekvämare. Produkten har ingen PÅ/AV knapp utan slås PÅ/AV med huvudsanslutningen till elnätet. Dome Dammvärmare är avsedd att förhindra att is bildas i ett litet område runt värmeelementet så att gasutbyte vid vattenytan är möjlig. Den är inte avsedd för att smälta abort all is från ytan på en damm.

Du kan börja använda värmeelementet innan is bildas, men om is redan har bildats, placera värmeelementet på isen och den kommer att smälta igenom.

Efter vintern, stäng av, avlägsna värmeelementet och förvar den inomhus.

Innan nästa användning, kontrollera strömkabeln och plasthöljet på värmeelementet och använd inte om något är skadat.

Underhåll

Hozelock Cyprio Dome Dammvärmare har inga utbytbara delar för underhåll.

2 års produktgaranti

Om denna Dome Dammvärmare blir oanvändbar inom 2 år efter inköpsdatum, kommer den kostnadsfritt att repareras eller utbytt enligt vårt val, så till vida den enligt vår mening har skadats eller missbrukats.

Ansvar accepteras inte för skador till följd av olycka, felaktig installation eller användning. Ansvar är begränsat till utbyte av en felaktig Dome Dammvärmare. Denna garanti kan inte överlåtas. Det påverkar inte dina lagstadgade rättigheter.

För att nyttja fördelarna med garantin, kontakta först Hozelock Cyprio konsumentkontakt som kan begära att Dome Dammvärmare skickas in tillsammans med kvitto direkt till adressen nedan.

Kontaktuppgifter

www.hozelock.com

Prestanda

3539

Volt (V) 230V/50Hz

Effekt (W) 100W



Den här markeringen anger att denna produkt får inte kasseras med annat hushållsavfall inom EU, för att förhindra möjliga skador på miljö eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn den på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna din begagnad enhet, använd de system för återlämnande och insamling eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta hand om denna produkt för säker miljömässig återvinning.

F

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

L'appareil de chauffage à bassin en dôme Hozelock Cyprio est conçu pour une utilisation en extérieur. Il ne doit pas être immergé dans le bassin. Tous les composants électriques sont protégés en toute sécurité à l'intérieur du produit.

Important

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf sous la supervision ou les instructions relatives à son utilisation par la personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

1. **AVERTISSEMENT** : 1. DÉBRANCHEZ OU DÉCONNECTEZ TOUJOURS TOUTS LES APPAREILS QUI SE TROUVENT DANS LE BASSIN DE LEUR SOURCE D'ALIMENTATION AVANT DE PLONGER VOS MAINS DANS L'EAU LORS DE L'INSTALLATION, LA RÉPARATION, L'ENTRETIEN OU LA MANIPULATION DE L'ÉQUIPEMENT.
2. N'utilisez pas le câble d'alimentation pour soulever l'appareil de chauffage à bassin en dôme, car cela pourrait l'endommager.
3. Si le câble d'alimentation est endommagé, ne mettez pas l'appareil de chauffage à bassin en dôme en marche.
4. Vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil de chauffage à bassin en dôme correspond à celle de l'alimentation secteur.
5. Un interrupteur différentiel de 30 mA maximum DOIT être installé sur l'alimentation secteur.

L'installation de cet appareil dans le jardin est étiquetée « à déclarer » dans la réglementation en vigueur en Angleterre et au Pays de Galles. En effet, la loi astreint l'utilisateur que vous êtes à notifier les autorités locales à travers le département de contrôle construction de votre intention d'installer cet appareil avant de le faire. Après cette démarche, les autorités vous indiqueront alors comment procéder pour faire approuver l'installation.

Avertissement : Sécurité et branchements électriques

1. L'appareil de chauffage à bassin en dôme est fourni avec un câble électrique tripolaire de 5 m, qui est connecté en permanence et scellé dans l'appareil de chauffage. Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si ce câble est endommagé, l'appareil de chauffage doit être mis au rebut. Ce produit est conçu pour être raccordé en permanence à l'alimentation secteur dans un boîtier étanche à l'aide d'un boîtier interrupteur bipolaire terminal protégé par un fusible

de 3 ou 5 A. L'installation doit être conforme aux réglementations locales et nationales en matière de câblage.

2. Un interrupteur différentiel de 30 mA maximum DOIT être installé sur l'alimentation secteur.

3. AVERTISSEMENT : Cet appareil doit être mis à la terre.

4. Si vous devez utiliser une rallonge, cette dernière doit être connectée à l'extrémité du câble de l'appareil de chauffage à bassin en dôme à l'aide d'un connecteur étanche. Ce raccord doit se trouver dans un boîtier approprié résistant aux intempéries.

La rallonge doit être un câble tripolaire isolé en polychloroprène de 0,75 mm² (réf. : H05 RN-F) raccordé en permanence à l'alimentation secteur avec un fusible de 3 ou 5 A.

5. Le câble de la pompe (et la rallonge) doivent être protégés de manière appropriée contre tout endommagement, particulièrement lorsqu'ils peuvent entrer en contact avec du matériel de jardinage (tondeuses, fourches, etc.), des enfants ou des animaux.
6. Débranchez toujours l'alimentation secteur lors de l'installation, la réparation, l'entretien ou la manipulation de l'équipement. Demandez conseil à un électricien qualifié ou aux autorités locales en cas de doute sur le raccordement à l'alimentation secteur.

Installation de l'appareil de chauffage à bassin en dôme

1. Bien qu'il soit plus pratique de positionner l'appareil de chauffage à bassin en dôme plus près de la bordure, vous pouvez l'installer n'importe où dans le bassin. L'appareil n'est équipé d'aucun interrupteur MARCHÉ/ARRÊT et S'ALLUME/S'ÉTEINT du branchement principal vers la source d'alimentation. L'appareil de chauffage à bassin en dôme a été conçu dans le but d'aider son utilisateur à éviter la formation de glace dans un espace restreint autour de l'appareil de chauffage afin de favoriser un échange de gaz à la surface de l'eau ; il n'a pas été fabriqué pour faire fondre toute la glace à la surface d'un bassin.

Vous pouvez commencer à utiliser l'appareil de chauffage avant la formation de glace. Toutefois, si la glace s'est déjà formée, disposez l'appareil de chauffage au-dessus de la glace pour la faire fondre.

Après l'hiver, enlevez l'appareil de chauffage après l'avoir éteint, puis rangez-le à l'intérieur.

Avant d'utiliser l'appareil de chauffage la prochaine fois, vérifiez son cordon d'alimentation et son boîtier plastique et gardez-vous de vous en servir s'ils ont été endommagés.

Entretien

L'appareil de chauffage à bassin en dôme n'a été fourni avec aucune pièce détachée remplaçable à utiliser à des fins d'entretien.

Garantie de 2 ans

Si cet appareil de chauffage à bassin en dôme devient inutilisable dans les 2 ans suivant sa date d'achat, elle sera réparée ou remplacée, à notre discrétion, gratuitement, sauf si nous pensons qu'elle a été endommagée ou utilisée de manière inappropriée.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'endommagement causé par un accident, une installation ou une utilisation inappropriée. Notre responsabilité est limitée au remplacement d'un appareil de chauffage à bassin en dôme. Cette garantie n'est pas transférable et n'affecte pas vos droits statutaires.

Pour profiter de cette garantie, contactez en premier lieu les services clients Hozelock Cyprio qui pourront vous demander de renvoyer l'appareil de chauffage à bassin en dôme accompagné de la preuve d'achat à l'adresse ci-dessous :

Coordonnées de contact

www.hozelock.com

Caractéristiques du produit

3539

Volts (V) 230V/50Hz

Puissance (W) 100W



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers dans l'ensemble de l'Europe. Afin de préserver l'environnement et la santé humaine contre les risques présentés par l'élimination non contrôlée des déchets, veuillez le recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de renvoi et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit. Il peut en effet reprendre ce produit pour le recycler en toute sécurité.

NL



**INSTALLATIE- EN GEBRUIKERSHANDLEIDING
LEES DE HANDLEIDING GOED DOOR VÓÓR
INSTALLATIE. BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR
TOEKOMSTIG GEBRUIK.**

De Hozelock Cyprio Dome vijververwarming is bestemd voor gebruik buitenshuis. Hij mag niet worden ondergedompeld in de vijver. Alle elektrische onderdelen bevinden zich veilig in het product.

Belangrijk

Het apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens, en gebrek aan kennis en ervaring, tenzij onder toezicht, of met instructies, van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.

1. **WAARSCHUWING: ONTKOPPEL ALLE APPARATEN IN DE VIJVER VAN HET ELEKTRICITEITSNET WANNEER U UW HANDEN IN HET WATER STEEKT OM APPARATUUR**

TE INSTALLEREN, REPAREREN, ONDERHOUDEN OF BEHANDELEN.

2. Gebruik niet de stroomkabel om de Dome vijververwarming op te tillen. Dit kan schade veroorzaken.
3. Gebruik de Dome vijververwarming niet wanneer de stroomkabel is beschadigd.
4. Controleer of het voltage dat op de Dome vijververwarming aangeduid wordt, overeenkomt met de stroomtoevoer.
5. Een aardlekschakelaar van maximaal 30 mA MOET op de stroomtoevoer worden aangesloten.

In de regelgeving van Engeland en Wales geldt een 'meldingsplicht' voor het installeren van dit product in de tuin. Volgens de regelgeving in deze landen bent u verplicht uw lokale autoriteit op het gebied van bouwtoezicht in te lichten over de plaatsing van dit product vóór installatie ervan. De lokale autoriteiten kunnen informatie geven over het verkrijgen van goedkeuring voor installatie.

Waarschuwing: Beveiliging en elektrische aansluitingen

1. De Dome vijververwarming wordt geleverd met een 3-polige afgeschermd aansluitkabel van 5 meter, die permanent is aangesloten op de verwarming. De stroomkabel kan niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd is, moet de verwarming worden verwijderd. Het product moet blijvend worden aangesloten op de stroomtoevoer met een dubbelpolige wisselschakelaar in een droge, weerbestendige behulzing - (lastschakelaar) - voorzien van een zekering van 3 of 5 ampère. De installatie moet voldoen aan landelijke en lokale regels voor bekabeling.
2. **Een aardlekschakelaar van MAXIMAAL 30 mA moet op de stroomtoevoer worden aangesloten.**
3. **WAARSCHUWING: Het apparaat moet worden geaard.**
4. Indien een verlengkabel vereist is, moet deze worden bevestigd aan het uiteinde van de kabel van de Dome vijververwarming met een weerbestendige kabelaansluiting. De aansluiting moet in een daarvoor geschikte weerbestendige behuizing worden geplaatst. De verlengkabel moet 3-polig en 0,75mm² zijn, geïsoleerd met polychloropreenrubber (ref: HO5 RN-F) en blijvend aangesloten op de stroomtoevoer met een zekering van 3 of 5 ampère.
5. De pompkabel (en verlengkabel) moet worden beschermd tegen beschadiging, met name wanneer er contact kan optreden met tuingereedschap (grasmaaiers, vorktanden), kinderen en huisdieren.
6. Sluit altijd de stroomtoevoer af wanneer u de apparatuur installeert, repareert, onderhoudt of behandelt. Neem contact op met een gekwalificeerde installateur of lokale autoriteit wanneer u vragen heeft over de bekabeling.

Installatie Dome vijververwarming

1. U kunt de Dome vijververwarming overal in de vijver

plaatsen. Het is wellicht het handigst om deze dicht bij de randen te plaatsen. Het product heeft geen AAN-/UITschakelaar en wordt AAN-/UITgeschakeld via de hoofdaansluiting op de stroomtoevoer. De Dome vijververwarming is bedoeld om ijsvorming rondom (een klein gebied) van de verwarming te voorkomen en voor gasuitwisseling op het wateroppervlak. Het is niet gemaakt om het volledige ijsoppervlak van de vijver te laten smelten.

U kunt de verwarming gebruiken voordat ijsvorming ontstaat, of wanneer er reeds ijsvorming is ontstaan. De verwarming smelt door het ijs heen wanneer u deze op het ijs plaatst.

Na de winter schakelt u de verwarming uit, en verplaatst deze naar een opslag binnenshuis.

Controleer eerst de stroomkabel en de plastic behulzing van de verwarming wanneer u deze weer in gebruik neemt. Niet gebruiken indien beschadigd.

Onderhoud

De Hozelock Cyprio Dome vijververwarming heeft geen vervangbare onderdelen die onderhoud vergen.

2 jaar productgarantie

Wanneer de Dome vijververwarming binnen 2 jaar na aanschaf onbruikbaar wordt, zal het worden gerepareerd of verplaatst, naar ons inzicht, tenzij wij van mening zijn dat het apparaat beschadigd of verkeerd gebruikt is.

Voor schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerde installatie of gebruik, geldt geen aansprakelijkheid. Aansprakelijkheid is beperkt tot het vervangen van een defecte Dome vijververwarming. Deze garantie is niet overdraagbaar. Deze garantie beïnvloedt niet uw statutaire rechten.

Om de garantie te kunnen benutten, neemt u eerst contact op met de klantenondersteuning van Hozelock Cyprio. Deze zal u mogelijk vragen om de Dome vijververwarming met het bewijs van aanschaf direct naar onderstaand adres te sturen.

Contactgegevens

www.hozelock.com

Productspecificaties

3339

Volts (V) 230V/50Hz

Stroom (W) 100W



Dit opschrift geeft aan dat het product binnen de EU niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval. U moet het product verantwoordelijk recyclen ter bevordering van duurzaam hergebruik van de grondstoffen en ter voorkoming van mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering. Gebruik het inzamelsysteem of neem contact op met de verkoper van het product, als u het gebruikte apparaat wilt terugsturen. Zij kunnen dit product op milieuvriendelijke wijze recyclen.

**ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO.
LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA
DI EFFETTUARE L'INSTALLAZIONE. CONSERVARE LE
ISTRUZIONI PER FUTURE CONSULTAZIONI.**

Il riscaldatore a cupola per laghetti Hozelock Cyprio è stato progettato per l'impiego all'aperto. Non deve essere immerso nel laghetto. Tutti i componenti elettrici sono alloggiati in modo sicuro all'interno del prodotto.

Importante

L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o prive dell'esperienza necessaria, tranne nel caso in cui tali persone siano sotto la supervisione o abbiano ricevuto le necessarie istruzioni da parte di un responsabile della loro sicurezza. I bambini devono sempre essere supervisionati per assicurare che non giochino con l'apparecchio.

- ATTENZIONE: SCOLLEGARE SEMPRE LA SPINA O DISATTIVARE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA DI TUTTI GLI APPARECCHI NEL LAGHETTO PRIMA DI IMMERGERE LE MANI NELL'ACQUA DURANTE L'INSTALLAZIONE, LA RIPARAZIONE, LA MANUTENZIONE O IL TRASPORTO DEGLI STESSI.**
- Non utilizzare il cavo di alimentazione per sollevare il riscaldatore a cupola, in quanto potrebbe danneggiarsi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non mettere in funzione il riscaldatore a cupola.
- Verificare che la tensione riportata sul riscaldatore a cupola corrisponda a quella dell'alimentazione elettrica.
- Un dispositivo di corrente residua da 30 mA DEVE essere collegato alla rete elettrica.

L'installazione di questo prodotto in giardino è classificata come "da comunicare" dalle normative valide per l'Inghilterra e il Galles. Le normative impongono di comunicare all'ufficio di controllo edilizio dell'autorità locale l'intenzione di installare questo prodotto, prima dell'installazione stessa. L'autorità locale comunicherà le modalità tramite cui ottenere l'approvazione all'installazione.

Attenzione: sicurezza e allacciamenti elettrici

- Il riscaldatore a cupola è fornito con un cavo elettrico a tre conduttori di 5 m, permanentemente collegato al riscaldatore e sigillato. Il cavo di alimentazione elettrico non può essere sostituito. In caso di danni al cavo, occorrerà sostituire l'intero riscaldatore. Questo prodotto deve essere collegato permanentemente alla rete elettrica in un alloggiamento asciutto e impermeabile tramite un sezionatore-interruttore a due conduttori, dotato di un fusibile di 3 o 5 A. L'installazione deve essere conforme alle normative locali e nazionali sui collegamenti elettrici.
- Un dispositivo di corrente residua da 30 mA MASSIMO DEVE essere collegato alla rete elettrica.**

- ATTENZIONE: questo apparecchio deve essere collegato a terra.**

- Se è necessario usare una prolunga, questa deve essere collegata al cavo del riscaldatore con un connettore a tenuta stagna. Il giunto deve essere posizionato in un alloggiamento adeguato, a tenuta stagna.

Il cavo della prolunga deve essere di 0,75 mm², a tre conduttori, di gomma isolante in policloroprene (rif: H05 RN-F) e permanentemente collegato alla rete elettrica con un fusibile da 3 o 5 A.

- Il cavo del riscaldatore (e la prolunga) deve essere protetto in modo adeguato contro danni, soprattutto laddove potrebbe venire in contatto con attrezzature da giardino (tosatrici, forconi, ecc.), bambini o animali domestici.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di installarlo, eseguirne la manutenzione o maneggiarlo. Consultare un elettricista o le autorità locali in caso di dubbi sull'allacciamento alla rete elettrica.

Installazione del riscaldatore a cupola

- Il riscaldatore a cupola può essere collocato in qualunque punto del laghetto, anche se la posizione più pratica può essere nelle vicinanze della sponda. Il prodotto non dispone di interruttore di accensione/spengimento: viene acceso o spento tramite il collegamento alla rete elettrica. Il riscaldatore a cupola è destinato a contribuire ad evitare la formazione di ghiaccio in una piccola area attorno all'apparecchio stesso, per permettere lo scambio di gas attraverso la superficie dell'acqua. Non è destinato a sciogliere tutto il ghiaccio presente sulla superficie di un laghetto.

È possibile iniziare a usare il riscaldatore prima che abbia inizio la formazione del ghiaccio. Qualora si sia già formato del ghiaccio, disporre il riscaldatore sulla superficie e lasciare che penetri attraverso il ghiaccio, che sarà sciolto.

Alla fine dell'inverno spegnere il riscaldatore, rimuoverlo e riporlo all'interno.

Prima dell'utilizzo successivo, controllare il cavo di alimentazione e l'alloggiamento in plastica del riscaldatore: non usare in caso di danni.

Manutenzione

Il riscaldatore a cupola per laghetti Hozelock Cyprio non prevede componenti sostituibili a fini di manutenzione.

Garanzia di 2 anni sul prodotto

Se questo riscaldatore a cupola per laghetti dovesse diventare inutilizzabile entro 2 anni dalla data dell'acquisto, sarà riparato o sostituito a nostra discrezione, gratuitamente, sempre che, a nostro giudizio, non sia stata danneggiato o utilizzato in modo improprio.

Non si accettano responsabilità per danni causati da incidenti, installazione o uso impropri. La responsabilità è limitata alla sostituzione di un riscaldatore a cupola difettoso. Questa garanzia non è trasferibile e non incide sui diritti statutari del consumatore.

Per beneficiare di questa garanzia, contattare il servizio consumatori di Hozelock Cyprio, che potrà richiedere la spedizione del riscaldatore a cupola, unitamente alla prova d'acquisto, direttamente all'indirizzo di seguito riportato.

Informazioni di contatto

www.hozelock.com

Prestazioni del prodotto

3539

Volt (V) 230V/50Hz

Potenza (W) 100W



Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento dei rifiuti incontrollato, riciclare il prodotto in modo responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di raccolta e restituzione o rivolgersi al rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore provvederà al suo riciclaggio sicuro, nel rispetto dell'ambiente.

E

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO. LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INICIAR LA INSTALACIÓN. CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El calentador de cúpula para estanque Hozelock Cyprio está diseñado para su uso a la intemperie. No debe sumergirse en el agua. Todos los componentes eléctricos están alojados de forma segura en el interior del producto.

Importante

Este aparato no está destinado al uso por personas (incluidos los niños) con capacidad reducida física, sensorial o mental, o que carezcan de experiencia y conocimientos, salvo que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

1. **ADVERTENCIA:** DESENCHUFE O DESCONECTE SIEMPRE DE LA RED TODOS LOS APARATOS ELÉCTRICOS DEL ESTANQUE ANTES DE PONER SUS MANOS EN EL AGUA CUANDO ESTÉ INSTALANDO, REPARANDO, SOSTENIENDO O MANIPULANDO EL EQUIPO.
2. No utilice el cable de alimentación para levantar el calentador ya que esto podría causar daños
3. Si el cable de alimentación está dañado, no haga funcionar el calentador de cúpula para estanque.
4. Compruebe que la tensión marcada en el calentador de cúpula para estanque se corresponde con la tensión de red.

5. DEBE instalarse un interruptor diferencial de 30 mA como máximo en la alimentación eléctrica.

La instalación de este producto en el jardín está clasificada como "notificable" de acuerdo a la normativa de Inglaterra y Gales. La normativa exige que informe a la oficina de control de urbanismo de su autoridad local de su intención de instalar este producto antes de proceder a ello. Su autoridad local le hará saber los requisitos necesarios para obtener la autorización para dicha instalación.

Advertencia: Seguridad y conexiones eléctricas

1. El calentador se suministra con 5 metros de cable de 3 conductores, que está conectado permanentemente y sellado en el motor. El cable de alimentación no puede sustituirse. Si se daña el cable debe desecharse el calentador. Este producto está diseñado para estar empalmado permanentemente a la red en una carcasa seca y a prueba de intemperie a través de una derivación con fusible e interruptor bipolar (Seccionador) equipada con fusible de 3 o 5 amperios. La instalación debe cumplir los reglamentos electrotécnicos nacionales y locales.
2. **Debe instalarse un interruptor diferencial, de 30mA como MÁXIMO, en la alimentación eléctrica.**
3. **ADVERTENCIA:** Este aparato debe ser conectado a tierra.
4. Si se necesita un cable de prolongación, este debe conectarse al extremo del cable del calentador usando un conector a prueba de intemperie. La unión debe colocarse en una carcasa adecuada para la intemperie. El cable de prolongación debe ser de 3 conductores de 0,75 mm², con aislamiento de caucho de policloropreno (Ref. H05 RN-F) y estar conectado permanentemente a la red con un fusible de 3 o 5 amperios.
5. El cable de la bomba (y el cable de prolongación) debe estar adecuadamente protegido contra daños, especialmente donde pueda estar en contacto con equipos de jardinería (cortacéspedes, horcas, etc.), con niños o animales domésticos.
6. Desconecte siempre la alimentación eléctrica cuando el equipo esté siendo instalado, reparado, sostenido o manipulado. En caso de duda, consulte a un electricista cualificado o a las autoridades locales sobre la conexión a la red eléctrica.

Instalación del calentador

1. El calentador de cúpula para estanques puede colocarse en cualquier lugar del estanque, aunque es posible que su colocación más idónea sea cerca del borde. El producto no cuenta con interruptor de ENCENDIDO/ APAGADO, y se apaga o enciende a través de la conexión a la red eléctrica. El calentador de cúpula para estanques está diseñado para evitar la formación de hielo en una pequeña zona alrededor del calentador, de modo que se produzca el intercambio de gases en la superficie del agua; no ha sido diseñado para fundir todo el hielo de la superficie del estanque.

Puede empezar a utilizar el calentador antes de que se

forme el hielo, pero si esto ya ha sucedido, coloque el calentador sobre el hielo y lo fundirá.

Cuando termine el invierno, apague el calentador, retírelo y guárdelo en un sitio cubierto.

Antes de usarlo la próxima vez, compruebe el estado del cable de alimentación y de la carcasa de plástico del calentador, y no lo utilice si detecta algún daño.

Mantenimiento

El calentador de cúpula para estanques Hozelock Cyprio no cuenta con piezas que se deban sustituir para realizar un mantenimiento.

2 años de garantía de producto

Si este calentador queda fuera de servicio dentro de los 2 años a partir de la fecha de compra, será reparado o sustituido, a nuestra opción, gratuitamente, salvo si consideramos que ha sido dañado o mal utilizado.

No se acepta responsabilidad por daños debidos a accidentes, instalación o uso inadecuados. La responsabilidad queda limitada a la sustitución del calentador defectuoso. Esta garantía es intransferible. No afecta a sus derechos legales.

Para obtener los beneficios de la garantía, contacte primero con el servicio de atención al consumidor de Hozelock Cyprio, desde el cual se le puede pedir que envíe el calentador junto con el tique de compra a la dirección que se indica más abajo.

Detalles de contacto

www.hozelock.com

Características del producto

3539

Voltios (V) 230V/50Hz

Potencia (W) 100W



Este símbolo indica que este producto no debe ser desechado con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, reciclelo responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice el sistema de devolución y recogida o póngase en contacto con la tienda donde compró el producto. Ellos pueden hacerse cargo del producto para reciclarlo con seguridad.

N

INSTALLSJONS- OG DRIFTSINSTRUKSJON. LES INSTRUKSJONENE OMHYGGELIG FØR INSTALLASJONEN TAR TIL. OPPBEVAR INSTRUKSJONENE FOR SENERE REFERANSE

Damoppvarmeren fra Hozelock Cyprio er konstruert for bruk utendørs. Den må ikke senkes ned i dammen. Alle elektriske komponenter befinner seg inne i produktet.

Viktig

Apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende kunnskap og erfaring, med mindre de er under tilsyn av eller har fått instruksjon i bruken av apparatet fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

- ADVARSEL: ALLE APPARATER I DAMMEN MÅ FRAKOBLES FRA STRØMTILFØRSELEN FØR DU TAR HENDENE NED I VANNET FOR INSTALLASJON, REPARASJON, VEDLIKEHOLD ELLER ANNEN HÅNTERING AV APPARATET.**
- Ikke løft damoppvarmeren etter strømledningen, det kan forårsake skade.
- Ikke bruk damoppvarmeren dersom strømledningen er skadet.
- Kontroller at spenningen som er angitt på damoppvarmeren stemmer overens med strømtilførselen.
- En jordfeilbryter på maksimalt 30 mA MÅ kobles til strømtilførselen.

Installasjon av produktet i hagen er klassifisert som 'meldepliktig' i forskriftene for England og Wales. Forskriftene krever at du informerer de lokale bygningsmyndighetene om at du har tenkt å installere produktet. De lokale myndighetene vil informere deg om hvordan du kan gå installasjonen godkjent.

Advarsel: Sikkerhet og elektriske forbindelser

- Damoppvarmeren er utstyrt med en 5 meter lang strømledning med tre kjerner. Ledningen er permanent koblet til oppvarmeren og forseglet. Strømledningen kan ikke byttes. Dersom ledningen blir skadet, må oppvarmeren skrotes. Dette produktet er konstruert for permanent tilkobling til strømmettet i en tørr værbeskyttet innkapsling via et dobbeltpolet stikk med brytersikring - (skillebryter) – utstyrt med en 3 eller 5 A sikring. Installasjonen må overensstemme med nasjonale og lokale installasjonsforskrifter.
- En jordfeilbryter på MAKSIMALT 30 mA må kobles til strømtilførselen.**
- ADVARSEL: Dette apparatet må jordes.**
- Dersom det er behov for en skjøteledning, må denne kobles til enden av damoppvarmerens ledning ved bruk av et værbestandig støpsel. Tilkoblingen må plasseres i en egnet vanntett innkapsling.
Skjøteledningen skal være en 3-kjerners 0,75 mm² isolert polykloroprengummikabel (ref: H05 RN-F) og permanent koblet til strømmettet med en 3 eller 5 A sikring.
- Pumpeledningen (og skjøteledningen) bør være tilstrekkelig beskyttet mot skader, spesielt der kontakt med hageutstyr (gressklippere, etc.), barn og husdyr kan forekomme.
- Strømtilførselen skal alltid frakobles når utstyret installeres, repareres, vedlikeholdes eller håndteres. Konsulter en kvalifisert elektriker eller lokale

myndigheter ved tvil om tilkoblingen til strømnettet.

Installasjon av damoppvarmeren

1. Damoppvarmeren kan plasseres hvor som helst i dammen, men det kan være mest praktisk å plassere den nær kanten. Produktet har ingen PÅ/AV-bryter, men blir slått PÅ og AV gjennom tilkoblingen til strømnettet. Hensikten med damoppvarmeren er å forhindre isdannelse i et lite område rundt oppvarmeren, for å muliggjøre gassutveksling ved vannoverflaten. Den er ikke ment å skulle smelte all is fra damoverflaten.

Du kan begynne å bruke damoppvarmeren før isen legger seg. Dersom isen allerede har lagt seg, kan du sette damoppvarmeren på isen, og den vil smelte seg gjennom den.

Når vinteren er omme, tar du opp oppvarmeren og oppbevarer den innendørs.

Før neste gangs bruk må du kontrollere at strømkabelen og plashuset rundt oppvarmeren ikke er skadet. I så fall må apparatet ikke brukes.

Vedlikehold

Damoppvarmeren fra Hozelock Cyprio har ingen deler som kan byttes ut i vedlikeholdssøyemed.

2 års produktgaranti

Dersom denne damoppvarmeren blir ubrukelig innen to år etter kjøpsdatoen, vil den bli reparert eller byttet i henhold til vår avgjørelse uten kostnad, med mindre vi mener den har blitt skadet eller misbrukt.

Vi tar ikke ansvar for skader som skyldes ulykker eller feilaktig installasjon eller bruk. Ansvarer begrenser seg til bytte av en defekt damoppvarmer. Denne garantien kan ikke overføres. Dette påvirker ikke dine lovmessige rettigheter.

For å gjøre garantien gjeldende, kontakt Hozelock Cyprios forbrukertjeneste, som kan be om at damoppvarmeren blir sendt inn til adressen nedenfor sammen med kjøpsbevis.

Kontaktinformasjon

www.hozelock.com

Produktets kapasitet

3539

Spenning (V) 230V/50Hz

Kraft (W) 100W



Dette symbolet indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i EU. For å forhindre mulig skade på miljø eller helse fra ukontrollert avfallsdeponering, skal produktet gjenvinnes på forsvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte artikkelen, brukes retur- og innsamlingsystemene, eller kontakt salgsstedet der du kjøpte produktet. De kan ta imot dette produktet for miljøvennlig gjenvinning.

FIN

⚠ ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJEET. LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN ASENNUSTA. SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

Hozelock Cyprio lammen kupulämmitin on tarkoitettu ulkokuyttöön. Sitä ei saa upottaa lampeen. Kaikki sähkökomponentit ovat turvallisesti tuotteen sisällä.

Tärkeää

Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (ml. lapset), joiden henkinen tai ruumiillinen suorituskyky ei ole riittävä tai joilla ei ole riittävä kokemusta ja ymmärrystä asiasta, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ole valvomassa tai anna riittäviä ohjeita laitteen käytöstä.

1. **VAROITUS:** IRROTA AINA KAIKKIEN ALTAAN SÄHKÖLAITTEIDEN PISTOKKEET TAI IRTKYKKE LAITTEET SÄHKÖSÖYÖTÖSTÄ ENNEN KUIN LAITAT KÄTESI VETEEN ASENTAESSASI, KORJATTESSASI TAI KÄSITELLESSÄSI LAITTEITA.
2. Älä nosta lammen kupulämmitintä sähköjohdosta, ettei se vioitu.
3. Jos sähköjohto on vaurioitunut, älä käytä the lammen kupulämmitintä.
4. Tarkista, että lammen kupulämmitimeen merkitty jännite vastaa verkon jännitettä.
5. Enintään 30mA:n vikavirtasuojakytkin (RCD) TÄYTYY asentaa sähkösyöttöön.

Tämän tuotteen asentaminen puutarhaan on luokiteltu "ilmoitusvelvolliseksi" Englannin ja Walesin sähköturvallisuusmääräyksissä. Määräykset edellyttävät, että ilmoita paikallisille rakennusvalvontaviranomaisille ennen tämän tuotteen asentamista aikomuksestasi sen asentamiseen. Paikalliset viranomaiset kertovat, miten saat asennuksen hyväksytyksi. Suomessa, ota yhteys valtuutettuun sähköasennusliikkeeseen asennusta varten.

Varoitus: Turvallisuus ja sähkökytkennät

1. Lammen kupulämmitin toimitetaan varustettuna 5 metrin 3-johtoisella sähköjohdolla, joka on kiinnitetty lämmittimeen pysyvästi ja suojattu. Sähköjohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto vioittuu, lämmitin on hävitettävä. Tuote on tarkoitus liittää pysyvästi virtalähteeseen kuivassa, säänkestävässä kotelossa kaksinaisella katkaisuvaroke-erottimella (katkaisimella), joka on varustettu 3 tai 5 A:n sulakkeella. Asennus on tehtävä kansallisten ja paikallisten sähkömääräysten mukaisesti.
2. **ENINTÄÄN 30 mA:n vikavirtasuojakytkin TÄYTYY liittää virtalähteeseen.**
3. **VAROITUS: Tämä laite on maadoitettava.**
4. Jos tarvitaan jatkojohtoa, se on kiinnitettävä lammen kupulämmitimen johdon päähän vesitiiviin kaapeliiliittimen avulla. Liitos on asetettava vesitiiviiseen koteloon. Jatkojohdon on oltava 3-johtoista 0,75 mm²:n PCP-kumilla eristettyä johtoa (viite: H05 RN-F) ja

pysyvästi liitetty virtalähteeseen 3 tai 5 A:n sulakkeella.

- Lämmittimen johto (ja jatkojohto) on suojattava voittumiselta, etenkin, jos se voi joutua kosketuksiin puutarhavälineiden (ruohonleikkureiden, hankojen jne.), lasten ja kotieläinten kanssa.
- Katkaise aina lämmittimen sähkösyöttö asennuksen, korjauksen, huollon ja käsittelyn ajaksi. Jos olet epävarma laitteen sähköliitännöistä, pyydä pätevän sähkömiehen tai paikallisen sähkölaitoksen apua.

Lammen kupulämmittimen asennus

- Lammen kupulämmitin voidaan laittaa mihin tahansa kohtaan lampea, vaikkakin paikka lähellä reunaa saattaa olla käytännöllisempi. Tuotteessa ei ole PÄÄLLÄ/POIS-kytkintä. Se laitetaan PÄÄLLE ja POIS sähkösyöttöön kytkimestä. Lämmittimen tarkoituksena on auttaa estämään jään muodostuminen pienellä alueella lämmittimen ympärillä kaasujen vaihtoa varten veden pinnalla. Laitte ei ole tarkoitettu sulattamaan kaikkia jäätä lammassa.

Voit aloittaa lämmittimen käytön ennen jään muodostumista. Jos jäätä on jo muodostunut, laita lämmitin jään päälle ja anna sen mennä jään läpi sulattaen jään.

Sammuta lämmitin talven jälkeen, poista lämmitin ja varastoi se sisätiloissa.

Tarkista lämmittimen sähköjohto ja muovirunko ennen seuraavaa käyttöä. Älä käytä lämmitintä, jos vaurioita havaitaan.

Huolto

Hozelock Cyprio lammen kupulämmittimessä ei ole vaihdettavissa olevia osia.

2 vuoden tuotetakuu

Jos kupulämmitin tulee käyttökelvottomaksi 2 vuoden aikana ostopäivästä lukien, korjaamme tai vaihdamme sen valintamme mukaan veloituksetta, ellei laitetta ole mielestämme vioitettu tai käytetty väärin.

Takuu ei kata onnettomuuksien eikä väärän asennuksen tai käytön aiheuttamia vikoja. Takuu rajoittuu virallisen kupulämmittimen vaihtamiseen uuteen. Takuuta ei voida siirtää toiselle. Se ei vaikuta laillisiin oikeuksiisi.

Saat takuun edut ottamalla yhteyttä Hozelock Cyprion asiakaspalveluun, josta voidaan pyytää, että lammen kupulämmitin ja ostokuitti lähetetään alla olevaan osoitteeseen.

Yhteystiedot

www.hozelock.com

Tuotteen suorituskyky

3539

Jännite (V) 230V/50Hz

Teho (W) 100W



Tämä merkki osoittaa, ettei tätä tuotetta saa hävittää muun talousjätteen mukana koko EU:ssa. Jotta kontrolloimaton jätteen hävitys ei aiheuta haittaa ympäristölle eikä ihmisten terveydelle, kierrätä se vastuullisesti materiaaliresurssien kestävän uudelleenkäytön edistämiseksi. Voit palauttaa käytetyn laitteen käyttämällä palautus ja keräysjärjestelmiä tai ottamalla yhteyttä myyntiliikkeeseen, josta tuote ostettiin. Tuote voidaan ottaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

DK



INSTALLATIONS- OG DRIFTSVEJLEDNING. LÆS VEJLEDNINGEN GRUNDIGT IGENNEM, FØR INSTALLATION FØRSØGES. GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE BRUG.

Hozelock Cyprio varmer til havedam er designet til udendørs brug. Den må ikke nedsænkes i dammen. Alle elektriske komponenter er placeret sikkert inden i produktet.

Vigtigt

Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som ikke har erfaring med eller kendskab til det, medmindre de har modtaget supervision eller vejledning vedrørende brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

- ADVARSEL: MAN SKAL ALTID KOBLE ALT UDYSTR I DAMMEN FRA STRØMFORSYNINGEN, FØR MAN PUTTER HÆNDERNE I VANDET, MENS UDYSTRET INSTALLERES, REPARERES, VEDLIGEHOLDES ELLER HÅNDBTERES.**
- Strømkablet må ikke bruges til at løfte varmeren, da dette kan forvolde skade.
- Hvis strømkablet er beskadiget, må varmeren ikke drives.
- Tjek, at spændingen, der er afmærket på varmeren, svarer til forsyningen.
- En fejlstrømsafbryder (RCD) på maksimalt 30mA SKAL monteres til forsyningsnettet.

Installation af dette produkt i haven er klassificeret som 'anmeldelsespligtig' i forordningerne for England og Wales. Forordningerne kræver, at du informerer din kommunale byggekontrolafdeling om, at du har til hensigt at installere dette produkt, før installationen påbegyndes. Din kommune kan oplyse dig om, hvordan du kan få din installation godkendt.

Advarsel: Sikkerhed & elektriske forbindelser

1. Varmeren leveres med 5m trelederkabel, der er permanent tilsluttet og forseglet til varmeren. Strømkablet kan ikke udskiftes. Hvis kablet beskadiges, skal varmeren kasseres. Produktet er designet til at være permanent tilsluttet til ledningsnettet i en tør, vejrbestandig indkapsling gennem en topolet sideledning med afbryder og sikring
- (ledningsadskiller) - udstyret med en 3 eller 5 Amp sikring. Installationen skal overholde de nationale og lokale forskrifter for ledningsføring.
2. **En fejlstrømsafbryder (RCD) på MAKSIMALT 30mA SKAL monteres til forsyningsnettet.**
3. **ADVARSEL: Dette apparat skal jordforbindes.**
4. Hvis et forlænger-kabel er påkrævet, skal det tilsluttes til enden af varmerens kabel ved hjælp af en vejrbestandig kabelkonnektor. Samlingen skal være placeret i en passende, vejrbestandig indkapsling.
Forlænger-kablet skal være et 0,75mm² trelederkabel, der er isoleret med polychloropren-gummi (ref.: H05 RN-F) og permanent tilsluttet til ledningsnettet med en 3 eller 5 Amp sikring.
5. Pumpekabel (og forlænger-kabel) skal beskyttes således, at de ikke kan blive beskadiget, især hvor der kan forekomme kontakt med haveredskaber (græsslåmaskiner og gravegrebe etc.), eller hvor børn og husdyr er til stede.
6. Man skal altid koble strømforsyningen fra, mens udstyret installeres, repareres, vedligeholdes eller håndteres. Kontakt en faglært elektriker eller de lokale myndigheder, hvis du skulle være i nogen som helst tvivl om, hvordan ledningsføringen tilkobles til forsyningsnettet.

Installation af varmeren

1. Varmeren kan anbringes hvor som helst i dammen, men det kan være mest praktisk at anbringe den nær kanten. Produktet er ikke forsynet med en afbryderkontakt og slås TIL/FRA fra strømforsyningens hovedtilslutning. Varmeren er beregnet til at forhindre isdannelse i et lille område omkring den for at muliggøre gasudveksling ved vandoverfladen; den er ikke beregnet til at smelte al is på en damoverflade.
Du kan starte med at bruge varmeren, før is dannes, men hvis is allerede er dannet, skal varmeren anbringes på isen, og den vil smelte gennem den.
Når vinteren er ovre, skal varmeren slukkes, fjernes og opbevares indendørs.
Før varmeren benyttes igen, skal du kontrollere strømkablet og varmerens plastikhylster. Varmeren må ikke benyttes, hvis disse er beskadiget.

Vedligeholdelse

Hozelock Cyprio varmeren til hoveddam har ingen dele, der skal udskiftes med henblik på vedligeholdelse.

2 års produktgaranti

Hvis denne varmer bliver uanvendelig inden for 2 år efter købsdatoen, repareres eller ombyttes den gratis efter vores valg, medmindre vi vurderer, at den har fået påført skader eller er blevet betjent forkert.

Vi påtager os intet ansvar for skader, der skyldes uheld, ukorrekt installation eller brug. Vort ansvar er begrænset til udskiftning af en defekt varmer. Denne garanti kan ikke overføres. Den påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder.

For at gøre brug af garantien skal du først kontakte Hozelock Cyprio forbrugerservice (Consumer Services), som kan bede om at få varmeren tilsendt, sammen med indkøbsbevis, direkte til den nedenstående adresse.

Kontaktoplysninger

www.hozelock.com

Produktydelse

3539

Volt (V) 230V/50Hz

Effekt (W) 100W



Dette symbol angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald i hele EU. For at forhindre skadelige miljø- eller sundhedspåvirkninger på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse skal det genbruges ansvarligt for at fremme bæredygtigt genbrug af materielle ressourcer. For at returnere dit brugte produkt, bedes du anvende returnerings- og afhentningssystemerne eller kontakte den butik, hvor produktet blev købt. De kan modtage dette produkt med henblik på miljømæssig sikker genbrug.

P



INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E FUNCIONAMENTO. LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE INSTALAR ESTE PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTAS FUTURAS.

O Aquecedor de Lago em Abóbada Hozelock Cyprio foi concebido para ser utilizado no exterior. Não deve ser submerso no lago. Todos os componentes eléctricos estão alojados de forma segura no interior do produto.

Importante

Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

1. **ADVERTÊNCIA: DESLIGUE OU DESCONECTE SEMPRE DA REDE DE ALIMENTAÇÃO TODOS OS APARELHOS QUE SE ENCONTREM NO LAGO ANTES DE COLOCAR AS MÃOS NA ÁGUA ENQUANTO O EQUIPAMENTO**

ESTIVER A SER INSTALADO, CONSERTADO, REVISTO OU MANIPULADO.

2. Não utilize o cabo de alimentação para levantar o Aquecedor de Lago em Abóbada, o que poderia danificar o mesmo.
3. Se o cabo de alimentação estiver danificado, não coloque em funcionamento o Aquecedor de Lago em Abóbada.
4. Verifique se a voltagem indicada no Aquecedor de Lago em Abóbada corresponde à da fonte de alimentação.
5. DEVE ligar à fonte de alimentação um Disjuntor de Corrente Residual (DCR) de 30 mA.

A instalação deste produto no jardim é classificada como “notificável” nos Regulamentos de Inglaterra e Gales. Os Regulamentos exigem que notifique o departamento de controlo de construções da sua autoridade local que pretende instalar este produto antes da respectiva instalação. A sua autoridade local informá-lo-á se poderá obter a aprovação para sua instalação.

Advertência: A segurança e as ligações eléctricas

1. O Aquecedor de Lago em Abóbada é fornecido com um cabo eléctrico de 3 condutores com 5 m, o qual se encontra permanentemente ligado ao aquecedor e vedado. O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o aquecedor deve ser eliminado. Este produto foi concebido para estar permanentemente ligado à fonte de alimentação num recinto seco e resistente a condições climáticas adversas, através de um disjuntor diferencial de dois pólos - (um interruptor-seccionador), que inclua um fusível de 3 ou 5 Amp. A instalação deve cumprir os regulamentos de cablagem nacionais e locais.
2. **DEVE ligar à fonte de alimentação um Disjuntor de Corrente Residual (DCR) MÁXIMA de 30 mA.**
3. **ADVERTÊNCIA: Este aparelho tem de ser ligado à terra.**
4. Caso seja necessário um cabo de extensão, o mesmo deve ser ligado à extremidade do cabo do Aquecedor de Lago em Abóbada através de um conector de cabos resistente a condições climáticas adversas. A junção deve ser posicionada numa estrutura adequada resistente às condições climáticas adversas.
O cabo de extensão deve ser um cabo isolado com borracha de policloropreno, com 3 condutores de 0,75 mm² (ref.: H05 RN-F) e deve ser permanentemente ligado à fonte de alimentação com um fusível de 3 ou 5 Amp.
5. O cabo da bomba (e o cabo de extensão) deve ter uma protecção adequada contra danos, em especial caso possa ocorrer qualquer contacto com equipamento de jardinagem (cortadores de relva, forquilhas, etc.), crianças e animais domésticos.
6. Desligue sempre a conexão à corrente eléctrica enquanto estiver a instalar, consertar, fazer revisões em ou a manipular o equipamento. Consulte um electricista devidamente qualificado ou as autoridades locais em caso de dúvida sobre a cablagem de ligação à fonte de alimentação.

Instalação do Aquecedor de Lago em Abóbada

1. O Aquecedor de Lago em Abóbada pode ser posicionado em qualquer local do lago, apesar de um posicionamento perto das orlas poder ser mais conveniente. O produto não tem nenhum interruptor ON/OFF (Ligar/Desligar) e é ligado e desligado a partir da ligação principal à fonte de alimentação. O Aquecedor de Lago em Abóbada destina-se a ajudar a prevenir a formação de gelo numa pequena área em torno do aquecedor para permitir a troca gasosa na superfície da água. Não se destina a derreter gelo existente na superfície de lagos.

Pode começar a utilizar o aquecedor antes da formação de gelo, mas se o gelo já estiver formado, coloque o aquecedor no gelo para que este o derreta.

Depois do inverno, desligue o aquecedor e armazene-o no interior.

Antes da próxima utilização, verifique o cabo de alimentação e o invólucro de plástico do aquecedor e não os utilize se os mesmos estiverem danificados.

Manutenção

O Aquecedor de Lago em Abóbada Hozelock Cyprio não possui peças substituíveis para efeitos de manutenção.

2 Anos de garantia do produto

Se este Aquecedor de Lago em Abóbada ficar inutilizado no prazo de 2 anos a contar da data da sua aquisição, será consertado ou substituído gratuitamente, conforme nossa decisão, a não ser que, na nossa opinião, tenha sido danificado ou mal utilizado.

Não aceitamos responsabilidade por danos causados por acidentes, instalações incorrectas ou má utilização. A nossa responsabilidade limita-se à substituição de um Aquecedor de Lago em Abóbada avariado. Esta garantia não pode ser transferida. Isto não afecta os seus direitos estatutários.

Para obter as vantagens da garantia, em primeiro lugar deve contactar os Serviços de Assistência ao Consumidor da Hozelock Cyprio, que poderão pedir-lhe para enviar o Aquecedor de Lago em Abóbada, juntamente com documento comprovativo da aquisição, directamente para o endereço abaixo indicado.

Dados de contacto

www.hozelock.com

Desempenho do produto

3539

Volts (V) 230V/50Hz

Potência (W) 100W



Este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja pode aceitar este produto para que seja sujeito a uma reciclagem segura para o ambiente.

PL

INSTRUKCJA INSTALACJI I OBSŁUGI. PRZED INSTALACJĄ NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ UWAGNIE Z INSTRUKCJĄ. ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚĆ.

Grzałka do stawu Hozelock Cyprio przeznaczona jest do użytkowania na zewnątrz. Nie wolno jej zanurzać w stawie. Wszystkie elementy elektryczne są bezpiecznie umieszczone wewnątrz urządzenia..

Ważne

Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że pozostają pod opieką lub otrzymują informacje o użytkowaniu tego urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

1. **OSTRZEŻENIE:** PRZED WŁOŻENIEM RĄK DO WODY W CELU DOKONANIA INSTALACJI, NAPRAWY, KONSERWACJI LUB PRZENIESIENIA, NALEŻY WSZYSTKIE URZĄDZENIA ZNAJDUJĄCE SIĘ W STAWIE ZAWSZE ODŁĄCZYĆ OD ZASILANIA.
2. Nie podnosić grzałki za kabel zasilający, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.
3. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, nie wolno uruchamiać grzałki.
4. Należy upewnić się, że napięcie źródła zasilania jest zgodne z napięciem oznaczonym na grzałce.
5. Do źródła zasilania NALEŻY ZAMONTOWAĆ wyłącznik różnicowoprądowy o maksymalnej czułości 30 mA.

Zgodnie z przepisami Anglii i Walii instalacja tego produktu w ogrodzie „podlega zgłoszeniu.” Przepisy wymagają, aby przed instalacją powiadomić miejscowy nadzór budowlany o zamiarze zainstalowania tego produktu. Miejscowy nadzór budowlany powiadomi o sposobie zatwierdzenia instalacji.

Ostrzeżenie: Bezpieczeństwo i połączenia elektryczne

1. Grzałka jest wyposażona w trójżyłowy kabel elektryczny o długości 5 metrów, który jest na stałe podłączony do grzałki i uszczelniony. Kabla zasilającego nie można wymienić. Jeśli kabel jest uszkodzony, należy pompę zutylizować. Ten produkt zaprojektowano do stałego podłączenia do zasilania w suchym miejscu odpornym na warunki pogodowe za pośrednictwem puszkii przyłączeniowej z bezpiecznikiem i wyłącznikiem dwubiegunowym (rozłącznikiem) i zamontowanym bezpiecznikiem 3 A lub 5 A. Instalacja musi spełniać krajowe i miejscowe wymogi dotyczące podłączania sprzętu elektrycznego.
2. **Do źródła zasilania NALEŻY ZAMONTOWAĆ wyłącznik różnicowoprądowy o MAKSYMALNEJ czułości 30 mA.**
3. **OSTRZEŻENIE: Urządzenie musi być uziemione.**
4. Jeśli wymagany jest przedłużacz, należy go podłączyć do końca kabla grzałki przy użyciu złącza odpornego na warunki atmosferyczne. Miejsce połączenia musi znajdować się w odpowiedniej obudowie chroniącej przed warunkami atmosferycznymi.
Kabel przedłużający powinien być trójżyłowy o przekroju żyły 0,75 mm², uszczelniony gumą polichloroprenową (na przykład H05 RN-F) i musi być na stałe podłączony do głównego zasilania z bezpiecznikiem 3 A lub 5 A.
5. Kabel pompy (wraz z przedłużaczem) powinien być odpowiednio zabezpieczony przed zniszczeniem, zwłaszcza w miejscach, w których może dojść do kontaktu ze sprzętem ogrodniczym (kosiarką, widłami itp.), gdzie przebywają dzieci lub zwierzęta domowe.
6. Podczas instalacji, naprawy, konserwacji lub przenoszenia należy zawsze odłączyć urządzenie od głównego źródła zasilania. W razie wątpliwości dotyczących podłączenia do głównego źródła zasilania należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub odpowiednim przedstawicielem miejscowych władz.

Instalacja grzałki

1. Grzałkę można umieścić w dowolnym miejscu w stawie, chociaż najwygodniejsze jest umieszczenie jej blisko krawędzi. Produkt nie posiada przełącznika ON/OFF (WL./WYL.) i jest włączany lub wyłączany przez podłączenie lub odłączenie od głównego źródła zasilania. Grzałka zapobiega tworzeniu się lodu na niewielkim obszarze wokół niej, co umożliwia wymianę gazową na powierzchni wody; nie jest przeznaczona do topienia lodu na całej powierzchni stawu.

Można rozpocząć korzystanie z grzałki przed powstaniem warstwy lodu, ale jeśli lód już się utworzył, należy umieścić grzejnik na lodzie do stopienia grzałką.

Po zimie grzałkę wyłączyć, wyjąc ze stawu i przechowywać w pomieszczeniu.

Przed kolejnym użyciem sprawdzić przewód zasilający i plastikową obudowę grzałki. Nie używać w przypadku uszkodzenia.

Konserwacja

Grzałka Hozelock Cyprio nie posiada wymiennych części podlegających wymianie serwisowej.

Dwuletnia gwarancja

Jeśli grzałka do stawu przestanie działać w ciągu 2 lat od daty zakupu, zostanie bezpłatnie naprawiona lub wymieniona według naszego uznania, o ile nie została zniszczona i nie była stosowana niezgodnie z przeznaczeniem.

Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku wypadku, nieprawidłowej instalacji lub niewłaściwego użytkowania. Odpowiedzialność ogranicza się do wymiany wadliwej grzałki. Niniejsza gwarancja jest niezbywalna. Gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa.

Aby skorzystać z gwarancji, należy skontaktować się z biurem obsługi klienta firmy Hozelock Cyprio, które może poprosić o wysłanie grzałki wraz z dowodem zakupu bezpośrednio na poniższy adres.

Dane kontaktowe

www.hozelock.com

Dane techniczne produktu

3539

Napięcie (V) 230V/50Hz

Moc (W) 100W



To oznaczenie wskazuje, że na terenie Unii Europejskiej produktu nie należy wyrzucać z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie osób wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, należy stosować odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego wykorzystania zasobów. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z programu zwrotów i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą produktu. Sprzedawca odbierze produkt i przekaże do ponownego przetworzenia bezpiecznego dla środowiska.

GR



ODHIGIES EΓKΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΤΟΥ
ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ
ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Η Θολωτή Θερμάστρα Πισίνας Hozelock Cyprio είναι κατασκευασμένη για εξωτερική χρήση Δεν πρέπει να την βυθίσετε στο νερό της πισίνας. Όλα τα ηλεκτρικά εξαρτήματά της είναι τοποθετημένα με ασφάλεια μέσα στο προϊόν.

Σημαντικό

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και αν βρίσκονται υπό την

επίβλεψη ή έλαβαν κατάλληλες οδηγίες σχετικά με την χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει οπωσδήποτε να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να μην χρησιμοποιήσουν την συσκευή ως παιχνίδι.

1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΑΝΤΟΤΕ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΠΡΟΤΟΥ ΒΥΘΙΣΕΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΑΣ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ Η ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

- Μην χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να ανυψώσετε την Θολωτή Θερμάστρα Πισίνας επειδή κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη της συσκευής.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, μην ενεργοποιήσετε τη Θολωτή Θερμάστρα Πισίνας
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που είναι σημειωμένη στη την Θολωτή Θερμάστρα Πισίνας αντιστοιχεί με την οικιακή τροφοδοσία.
- Στην οικιακή τροφοδοσία ΠΡΕΠΕΙ να τοποθετηθεί μια συσκευή προστασίας ρεύματος διαρροής (Residual Current Device RCD).

Η εγκατάσταση του συγκεκριμένου προϊόντος στον κήπο ταξινομείται ως 'γνωστοποιήσιμη' στους Κανονισμούς της Αγγλίας και της Ουαλίας. Οι Κανονισμοί απαιτούν όπως ενημερώσετε το τοπικό τμήμα πολεοδομικού ελέγχου σε σχέση με την πρόθεσή σας να τοποθετήσετε την συσκευή πριν την εγκατάστασή της. Η τοπική αρχή θα σας ενημερώσει σχετικά με την διαδικασία έγκρισης της εγκατάστασής σας.

Προειδοποίηση: Ηλεκτρικές συνδέσεις και συνδέσεις ασφαλείας

- Η Θολωτή Θερμάστρα Πισίνας είναι εφοδιασμένη με τριπλό ηλεκτρικό καλώδιο 5 μέτρων, το οποίο είναι μόνιμα τοποθετημένο και σφραγισμένο επάνω στη Θερμάστρα. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Αν το καλώδιο υποστεί βλάβη, η Θερμάστρα θα πρέπει να αντικατασταθεί. Το προϊόν είναι σχεδιασμένο για μόνιμη σύνδεση με την οικιακή τροφοδοσία σε αδιάβροχο περίβλημα μέσω διπολικής διακλάδωσης με διακόπτη ασφαλείας (Αποσύνδεσης) - Εφοδιασμένο με ασφάλεια 3 ή 5 Amp Η εγκατάσταση θα πρέπει να συμμορφώνεται με τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς καλωδιώσεων.
- Στην οικιακή τροφοδοσία πρέπει να τοποθετηθεί μια συσκευή προστασίας ρεύματος διαρροής (Residual Current Device RCD) 30 m στο ΜΕΓΙΣΤΟ.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.**
- Αν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, το συγκεκριμένο θα πρέπει να συνδεθεί στο άκρο του καλωδίου της Θολωτής Θερμάστρας Πισίνας με χρήση συνδέσμου που προσφέρει μόνωση από τις καιρικές συνθήκες. Η σύνδεση θα πρέπει να τοποθετηθεί σε κατάλληλο περίβλημα που προσφέρει μόνωση από τις καιρικές συνθήκες.

Το καλώδιο επέκτασης θα πρέπει να είναι τριπλό

0.75mmδιδιπλής μόνωσης νεοπρενίου (κωδ. H05 RN-F) και να τοποθετηθεί μόνιμα στην οικιακή τροφοδοσία με ασφάλεια 3 ή 5 Amp.

5. Το καλώδιο αντλίας (και το καλώδιο επέκτασης) θα πρέπει να προστατεύονται επαρκώς, ιδιαίτερα σε σημεία στα οποία πιθανόν να έρχονται σε επαφή με εξοπλισμό κηπουρικής (χορτοκοπτικές, τσουγκράνες, κ.τ.λ.), με παιδιά ή με οικίσκισα ζώα.
6. Πάντοτε να αποσυνδέετε την οικιακή τροφοδοσία κατά την εγκατάσταση, συντήρηση ή διαχείριση του εξοπλισμού. Συμβουλευτείτε καταρτισμένο ηλεκτρολόγο ή την τοπική αρχή εφόσον έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την τροφοδοσία.

Εγκατάσταση Θολωτής Θερμάστρας Πισίνας

1. Η Θολωτή Θερμάστρα Πισίνας μπορεί να τοποθετηθεί οπουδήποτε στην πισίνα, παρότι η τοποθέτηση της κοντά στο άκρο της πιθανόν να είναι πιο βολική. Το προϊόν δεν περιλαμβάνει διακόπτη Εν/απενεργοποίησης και Εν/απενεργοποιείται από την κύρια σύνδεση με την οικιακή τροφοδοσία. Η Θολωτή Θερμάστρα Πισίνας χρησιμοποιείται για την πρόληψη δημιουργίας πάγου σε περιορισμένη περιοχή γύρω από την θερμάστρα ώστε να είναι εφικτή η ανταλλαγή αερίων στην επιφάνεια του νερού, δεν μπορεί να λιώσει πάγο που επιπλέει στην επιφάνεια της πισίνας.

Μπορείτε να ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε την Θερμάστρα πριν τον σχηματισμό πάγου, ωστόσο αν έχει ήδη σχηματιστεί, τοποθετήστε την επάνω στον πάγο και θα τον λιώσει.

Αφού περάσει ο χειμώνας, απενεργοποιήστε την και αποθηκεύστε την σε εσωτερικό χώρο.

Πριν την επόμενη χρήση της, ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το πλαστικό περίβλημα της Θερμάστρας και μην την χρησιμοποιήσετε αν οποιοδήποτε από τα δύο έχει καταστραφεί.

Συντήρηση

Η Θολωτή Θερμάστρα Πισίνας Hozelock Cyprio δεν περιλαμβάνει αντικαταστάσιμα εξαρτήματα για σκοπούς συντήρησης.

Εγγύηση προϊόντος 2 ετών

Αν η συγκεκριμένη Θολωτή Θερμάστρα Πισίνας καταστεί μη-λειτουργική κατά τα 2 πρώτα έτη που ξεκινούν από την ημερομηνία αγοράς της θα επιδιορθωθεί ή αντικατασταθεί βάση της επιθυμίας σας, δωρεάν, εκτός έχει υποστεί βλάβη ή κατάχρηση, κατά την γνώμη μας.

Ευθύνη δεν είναι αποδεκτή για βλάβη που προήλθε από ατύχημα, λανθασμένη εγκατάσταση ή χρήση. Η ευθύνη περιορίζεται σε αντικατάσταση ελαττωματικής Θολωτής Θερμάστρας Πισίνας Η εγγύηση δεν μεταβιβάζεται. Δεν επηρεάζει τα αποκλειστικά σας δικαιώματα.

Για να επωφεληθείτε από την εγγύηση, επικοινωνήστε αρχικά με τις Υπηρεσίες Καταναλωτή της Hozelock Cyprio, οι οποίες πιθανόν να ζητήσουν να στείλετε την Θολωτή Θερμάστρα Πισίνας μαζί με την απόδειξη αγοράς στην παρακάτω διεύθυνση.

Στοιχεία επικοινωνίας

www.hozelock.com

Στοιχεία απόδοσης προϊόντος

3539

Volts (V) 230V/50Hz

Ισχύς (W) 100W



Η συγκεκριμένη ένδειξη δείχνει ότι το συγκεκριμένο προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα εντός της Ε.Ε. Για την πρόληψη πιθανής βλαβερής επίδρασης στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε την ώστε να συμβάλει στην αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών Για να επιστρέψετε την μεταχρησιμοποιημένη συσκευή σας, παρακαλώ χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον συνεργάτη λιανικής από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Αυτός μπορεί να παραλάβει το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση.

TR

⚠ MONTAJ VE KULLANIM TALİMATLARI. MONTE ETMEYE ÇALIŞMADAN ÖNCE TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN. BU TALİMATLARI DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

Hozelock Cyprio Yuvarlak Havuz Isıtıcısı dış mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Havuz içerisine sokulmamalıdır. Tüm elektrikli bileşenleri ürün içerisinde güvenli şekilde muhafazaya alınmıştır.

Önemli

Bu ürün, ürünün güvenliğinden sorumlu kişinin ürünün kullanımına ilişkin nezareti veya talimatları olmaksızın fiziksel, algısal veya akli kabiliyetleri düşük veya deyimisiz ve bilgisiz kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanım için öngörülmemiştir. Çocuklar bu ürünle oynamamaları konusunda uyarılmalıdır.

1. **UYARI: CİHAZ MONTE EDİLİRKEN, ONARILIRKEN, BAKIMI YAPILIRKEN VEYA TAŞINIRKEN ELLERİNİZİ SUYA SOKMADAN ÖNCE MUTLAKA HAVUZDAKİ TÜM CİHAZLARIN ELEKTRİK BESLEMESİYLE BAĞLANTISINI KESİN.**
2. Hasara yol açabileceğinden, Yuvarlak Havuz Isıtıcısını kaldırmak için besleme kablosundan tutmayın.
3. Besleme kablosu hasar görürse, Yuvarlak Havuz Isıtıcısını çalıştırmayın.
4. Ana beslemenin, Yuvarlak Havuz Isıtıcısı üzerinde yazan gerilime uygun olduğunu kontrol edin.
5. Ana beslemeye MUTLAKA maksimum 30mA Artık Akım Cihazı (RCD) takılmalıdır.

Bu ürünün bahçeye monte edilmesi, İngiltere ve Galler Yönetmelikleri uyarınca 'bildirilmesi zorunlu' sınıfındadır. Yönetmelikler uyarınca, bu ürünü monte etmeden önce yetkili yer bina kontrol kurumunun bilgilendirmeniz gerekir. Ürün montajı için nasıl onay almanız gerektiği yerel kurum tarafından bildirilecektir.

Uyarı: Güvenlik ve elektrik bağlantıları

1. Yuvarlak Havuz Isıtıcısıyla birlikte, ısıtıcıya kalıcı olarak bağlanmış ve yalıtılmış olarak 5m uzunluğunda 3 çekirdekli bir elektrik kablosu gelir. Kablo hasar görmüşse, ısıtıcı kesinlikle kullanılmamalıdır. Bu ürün, kuru ve su geçirmez bir muhafaza içerisinde 3 veya 5 Amp sigortayla birlikte monte edilen bir Çift Kutuplu Anahtarlı Sigorta Koruyucu (Bağlantı Kesici) ile birlikte ana şebekeye kalıcı olarak bağlanacak şekilde tasarlanmıştır. Montaj mutlaka ulusal ve yerel elektrik bağlantısı yönetmeliklerine uygun olmalıdır.
2. **Ana şebekeye MUTLAKA MAKSİMUM 30mA Artık Akım Cihazı (RCD) monte edilmelidir.**
3. **UYARI: Bu cihaz mutlaka topraklanmalıdır.**
4. Bir uzatma kablosu kullanılması gerekiyorsa, su geçirmez bir kablo konektörü kullanılarak Yuvarlak Havuz Isıtıcısı kablosunun sonuna bağlanmalıdır. Bağlantı mutlaka uygun bir su geçirmez muhafaza içerisine alınmalıdır. Uzatma kablosu 3 çekirdekli 0,75 mm² Polikloropren kauçuk yalıtımlı kablo (ref: H05 RN-F) olmalı ve 3 veya 5 Amp'lik bir sigorta ile ana şebekeye kalıcı olarak bağlanmalıdır.
5. Pompa kablosu (ve uzatma kablosu) hasarlara, özellikle de çocuklar veya evcil hayvanlar nedeniyle bahçe ekipmanlarına (çim biçme makineleri, tırmıklar vb.) teması halinde meydana gelebilecek hasarlara karşı uygun şekilde korumalı olmalıdır.
6. Cihaz monte edilirken, onarılırken, bakımı yapılırken veya taşınırken mutlaka ana beslemeyle bağlantısı kesilmelidir. Ana beslemeye bağlantıyla ilgili şüpheye düşmeniz halinde, yetkili bir elektrik teknisyenine veya ilgili yerel kuruma başvurun.

Yuvarlak havuz ısıtıcısının montajı

1. Yuvarlak Havuz Isıtıcısı havuzda istenilen bir konuma yerleştirilebilir, ancak kenara yakın bir konuma yerleştirilmesi daha uygun olacaktır. Ürün üzerinde bir AÇMA/KAPAMA düğmesi mevcut değildir; güç beslemesine ana bağlantıdan AÇIK/KAPALI konuma getirilebilir. Yuvarlak Havuz Isıtıcısı su yüzeyinde gaz değişimine izin vermek üzere ısıtıcı etrafındaki küçük bir alanda buz oluşumunun engellenmesine yardımcı olması için tasarlanmıştır; havuz yüzeyindeki tüm buz eritecek şekilde tasarlanmamıştır.

Isıtıcıyı buz oluşmaya başlamadan önce kullanmaya başlayabilirsiniz, ancak daha önceden buz oluşmuşsa, ısıtıcıyı buz üzerine yerleştirin; ardından ısıtıcı buz eriterek su yüzeyine oturacaktır.

Kış bittikten sonra, güç beslemesini kesin, ısıtıcıyı çıkartın ve kapalı bir yerde muhafaza edin.

Bir sonraki kullanımdan önce, ısıtıcının güç kablosunu ve plastik muhafazasını kontrol edin ve hasarlıysa ısıtıcıyı kesinlikle kullanmayın.

Bakım

Hozelock Cyprio Yuvarlak Havuz Isıtıcısında bakım amacıyla değiştirilecek bir parça bulunmamaktadır.

2 Yıllık ürün garantisi

Bu Yuvarlak Havuz Isıtıcısı satın alındığı tarihten itibaren 2 yıl içerisinde kullanılamaz hale gelirse, hasarlı olmaması veya yanlış kullanılmaması şartıyla inisiyatifli tamamen tarafımıza ait olmak üzere ücretsiz olarak onarılacak veya değiştirilecektir.

Kazalar, yanlış montaj veya kullanım neticesi meydana gelen hasarlara ilişkin hiçbir sorumluluk kabul edilmeyecektir. Sorumluluk yalnızca kusurlu Yuvarlak Havuz Isıtıcısının değiştirilmesiyle sınırlıdır. Bu garanti başkasına devredilemez. Yasal haklarınızı hiçbir şekilde etkilemez.

Bu garantiden yararlanabilmek için, Hozelock Cyprio Müşteri Hizmetleriyle iletişime geçin, Yuvarlak Havuz Isıtıcınızı satış belgesiyle birlikte doğrudan aşağıdaki adrese göndermeniz istenebilir.

İletişim bilgileri

www.hozelock.com

Ürün performansı

3539

Volt (V) 230V/50Hz

Güç (W) 100W



Bu işaret, bu ürünün AB sınırları içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir. Atıkların kontrolsüz şekilde atılmasından dolayı insan ve çevre sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerin önlenmesi için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde tekrar kullanımına yardımcı olmak üzere ürünün sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini sağlayın. Kullanılmış ürünün geri dönüştürmek için, lütfen geri dönüştürme ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız mağazaya danışın. Çevre açısından güvenli şekilde geri dönüştürülmesi için ürünü buralara gönderebilirsiniz.

HU



ÜZEMBE HELYEZÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ.
AZ ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. KÉRJÜK, ÖRIZZSE MEG AZ ÚTMUTATÓT, MERT A JÖVŐBEN MÉG SZÜKSÉGE LEHET RÁ.

A Hozelock Cyprio domború tavi fűtő kültéri használatra készült. Ne merítse a tóba. Az elektromos alkatrészek a készülék belsejében találhatók, és megfelelően szigetelve vannak.

Fontos

A készülék ne használja olyan személy (beleértve gyereket is), aki csökkent szellemi, érzékelési vagy észbeli képességekkel bír, vagy nincs tapasztalata, kivéve, ha útmutatót kapott a készülék használatáról és az érte

felelős személy felügyelete alatt. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak.

- FIGYELMEZTETÉS: MIELŐTT A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE, JAVÍTÁSA, KARBANTARTÁSA VAGY KEZELÉSE MIATT A VÍZBE NYÚLNA, MINDEN ESETBEN HÚZZA KI A KONNEKTORBÓL A TÓBAN LÉVŐ KÉSZÜLÉKEKET.**
- Soha ne használja a tápkábelt a domború tavi fűtő felemeléséhez, mert ez kárt tehet a készülékben.
- Ha a tápkábel megsérült, ne használja a domború tavi fűtőt.
- Ellenőrizze, hogy a domború tavi fűtőn feltüntetett feszültségérték megfelel-e a hálózati feszültségnek.
- Csatlakoztasson egy maximális 30 mA-es maradékáram-működtetésű (RCD) megszakítót a konnektorhoz.

A készülék kertben történő telepítése Anglia és Wales jogszabályainak értelmében „Jelentésköteles”. A jogszabályok előírják, hogy a készülék telepítése előtt bejelentse telepítési szándékát a helyi önkormányzat építésiügyi osztályán. A helyi önkormányzat tájékoztatást ad a telepítés elfogadtatásának módjáról.

Figyelmeztetés: Biztonság és elektromos csatlakoztatások

- A domború tavi fűtő 5 méteres, 3 eres elektromos kábellel van felszerelve, amely véglegesen szigetelve van és csatlakoztatva van a fűtőhöz. A tápkábelt nem lehet kicserélni. Ha a kábel sérült, a fűtőt ki kell dobni. A terméket véglegesen kell csatlakoztatni az áramforráshoz egy száraz, vízálló burkolatban egy képpólusú megszakítón keresztül, amely egy 3 vagy 5 amperes biztosítóval van ellátva. A telepítésnek meg kell felelnie a nemzeti és a helyi bekötési előírásoknak.
- Egy MAXIMUM 30 mA-es maradékáram-működtetésű (RCD) megszakítót KELL csatlakoztatni a konnektorhoz.**
- FIGYELMEZTETÉS: A készüléket földelni kell.**
- Amennyiben hosszabbító kábel használatára van szükség, ezt egy vízálló kábelcsatlakozóval kell a domború tavi fűtő végére csatlakoztatni. A csatlakozást egy megfelelő vízálló házban kell elhelyezni.
A hosszabbítónak egy 3 eres, 0,75 mm² átmérőjű, polikloroprén, gumiszigetelésű kábelnek kell lennie (cikkszám: H05 RN-F), amelyet egy 3 vagy 5 amperes biztosítóval kell véglegesen bekötni a hálózatba.
- A szivattyúkábelnek (és a hosszabbítónak) megfelelően védve kell lennie a sérülés ellen, különösen ott, ahol kerteszeti eszközöket is használnak (fűnyírók, vasvillák stb.), illetve gyermekek vagy háziállatok lehetnek.
- A berendezés üzembe helyezése, javítása, karbantartása vagy kezelése előtt minden esetben húzza ki a készüléket a konnektorból. Amennyiben kérdése van a hálózatba történő bekötést illetően, konzultáljon egy képzett villanyszerelővel vagy a helyi hatóságokkal.

A domború tavi fűtő telepítése

- A domború tavi fűtő a tó bármely részén elhelyezhető, azonban a kényelem érdekében célszerű azt a tó széléhez közel elhelyezni. A készüléken nincs ON/OFF (BE/KI) kapcsoló. A BE/KI kapcsolása az áramforráshoz kapcsolódó főcsatlakozóról történik. A domború tavi fűtő célja, hogy megakadályozza a jég képződését a fűtő körüli kis kerületen, hogy lehetővé tegye a víz felszínén zajló gázcserét. Nem arra tervezték, hogy felolvassa a tó felületén lévő összes jeget.

Kezdetben a jég képződése előtt kezdje el használni a fűtőt. Ha azonban a tó már befagyott, helyezze a fűtőt a jégre, és az átolvasztja a jeget.

A tél elmúltával kapcsolja ki, távolítsa el a fűtőt, és tárolja belső térben.

A következő használat előtt ellenőrizze a vezetékét és a fűtő műanyag házát; ha sérült, ne használja.

Karbantartás

A Hozelock Cyprio domború tavi fűtő nem tartalmaz karbantartás céljából cserélhető alkatrészeket.

2 éves termékgarancia

Amennyiben ez a domború tavi fűtő a vásárlás dátumát követő 2 éven belül javíthatatlanná válna, cégünk ingyenesen megjavítja vagy kicseréli azt, kivéve, ha úgy találjuk, hogy a meghibásodást sérülés vagy helytelen használat okozta.

Nem vállalunk felelősséget a balesetekből, helytelen üzembe helyezésből és használatból eredő károkért. A felelősség kizárólag a meghibásodott domború tavi fűtő cseréjére vonatkozik. A garancia nem átruházható. Ez nincsen hatással a törvényben lefektetett jogaira.

A garancia érvényesítéséhez első lépésként vegye fel a kapcsolatot a Hozelock Cyprio ügyfélszolgálatával, akik esetlegesen arra kérhetik, hogy a domború tavi fűtővel együtt a vásárlást igazoló dokumentumot is küldje el az alábbi címre.

Elérhetőség

www.hozelock.com

A termék teljesítménye

3539

Feszültség (V) 230V/50Hz

Teljesítmény (W) 100W



Ez a jelzés azt jelöli, hogy a terméket az EU területén tilos egyéb háztartási hulladékokkal együtt kidobni. A környezet vagy az egészség károsításának elkerülése érdekében felelősségteljesen selejtezze le a készüléket, hogy segítse az anyagi források fenntartható újrahaznosítását. A használt termék leselejtezésekor használja a gyűjtőhelyeket vagy lépjen kapcsolatba azzal a kereskedővel, ahol a terméket vásárolta. Ezek a helyeken átveszik a terméket annak környezetbarát újrahaznosítása céljából.

! NÁVOD NA MONTÁŽ A PROVOZ. PŘEČTĚTE SI NÁVOD, NEŽ SE POKUSÍTE O MONTÁŽ. TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Kopulovitý jezírkový ohřívač Hozelock Cyprio je určen pro venkovní použití. V jezírku nesmí být ponořen. Všechny elektrické komponenty jsou bezpečně uloženy uvnitř produktu.

Důležité

Tento spotřebič nemají používat osoby (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nemají dohled nebo pokyny týkající se použití spotřebiče od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti se musí nacházet pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nebudou hrát.

- VAROVÁNÍ: VŠECHNY SPOTŘEBIČE V JEZÍRKU VŽDY ODPOJTE OD ELEKTŘINY, NEŽ VLOŽÍTE RUCE DO VODY, AŽ UŽ BĚHEM INSTALACE, OPRAVY, ÚDRŽBY NEBO MANIPULACE.**
- Nepoužívejte napájecí kabel ke zvedání kopulovitého jezírkového ohřívače, jinak by se mohl poškodit.
- Pokud je přívodní kabel poškozený, kopulovitý jezírkový ohřívač nepoužívejte.
- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na kopulovitém jezírkovém ohřívači odpovídá napětí v síti.
- K přívodu napájení **MUSÍ** být umístěno zařízení na zbytkový proud (RCD) maximálně 30 mA.

Instalace tohoto výrobku na zahradě je podle předpisů pro Anglii a Wales klasifikována jako „podléhající ohlašovací povinnosti“. Tyto předpisy požadují, abyste stavebnímu odboru místního úřadu sdělili záměr nainstalovat tento výrobek před jeho instalací. Místní úřad vám sdělí, jak si instalaci můžete nechat schválit.

Varování: Bezpečnost a elektrická připojení

- Kopulovitý jezírkový ohřívač se dodává s 5 m tříjádrového elektrického kabelu, který je k ohřívači trvale připojen a utěsněn. Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je kabel poškozen, ohřívač byste měli zlikvidovat. Tento výrobek je navržen na stálé připojení ke zdroji napájení v suchém uzavřeném pouzdrě odolném proti povětrnostním vlivům pomocí dvoupólového jističe vybaveného 3 nebo 5 A pojistkou. Instalace musí odpovídat národním a místním elektrickým předpisům.
- K přívodu napájení MUSÍ být umístěno zařízení na zbytkový proud (RCD) MAXIMÁLNĚ 30 mA.**
- VAROVÁNÍ: Tento spotřebič musí být uzemněn.**
- Pokud je nutno použít prodlužovací kabel, měli byste jej připojit ke konci kabelu kopulovitého jezírkového ohřívače pomocí voděvzdorné kabelové spojky. Spojení musí být umístěno ve vhodném voděvzdorném pouzdru. Prodlužovací kabel by měl být tříjádrový, 0,75 mm² polychloroprenový izolovaný kabel (ref: H05 RN-F) a trvale zapojený do přívodu napájení prostřednictvím 3

nebo 5 A pojistky.

- Kabel kopulovitého jezírkového ohřívače (a prodlužovací kabel) by měl být vhodně ochráněn před poškozením zvláště tam, kde by mohlo dojít ke kontaktu se zahradním zařízením (sekačky, vidle atd.), dětmi a domácími zvířaty.
- Napájecí kabel vždy odpojte, když provádíte instalaci, opravu, údržbu nebo manipulaci. obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře nebo místní úřady, pokud si nejste jisti se zapojením přívodu napájení.

Instalace kopulovitého jezírkového ohřívače

- Kopulovitý jezírkový ohřívač lze umístit kamkoli do jezírka, i když pohodlnější může být umístit jej blíže ke kraji. Výrobek nemá vypínač a zapíná se a vypíná připojením k napájení. Kopulovitý jezírkový ohřívač zabraňuje tvorbě ledu na malé ploše kolem ohřívače, aby na povrchu vodní hladiny mohlo docházet k výměně plynů; není určen k tomu, aby zabraňoval tvorbě ledu na celé ploše jezírka.
Ohřívač můžete začít používat, než se led vytvoří, ale pokud se již vytvořil, umístěte ohřívač na led a ohřívač led rozpustí.
Po zimě ohřívač vypněte, vyndejte a uložte uvnitř.
Před dalším použitím zkontrolujte napájecí kabel a plastové pouzdro ohřívače a ohřívač nepoužívejte, pokud jsou poškozené.

Údržba

Kopulovitý jezírkový ohřívač Hozelock Cyprio nemá žádné vyměnitelné díly pro účely údržby.

Dvouletá záruka

Pokud během 2 let od data nákupu dojde k tomu, že tento kopulovitý jezírkový ohřívač bude nefunkční, bude zdarma opraven nebo vyměněn podle našeho uvážení, pokud nedospějeme k rozhodnutí, že byl poškozen nebo zneužit.

Neneseme žádnou odpovědnost za poškození způsobená nehodami, nesprávnou instalací či používáním. Odpovědnost je omezena na výměnu vadného kopulovitého jezírkového ohřívače. Tato záruka je neprevoditelná. Toto neovlivní Vaše zákonná práva.

Chcete-li využít záruku, kontaktujte nejprve oddělení péče o zákazníky společnosti Hozelock Cyprio, kde vás možná požádají o zaslání kopulovitého jezírkového ohřívače s dokladem o nákupu přímo na níže uvedenou adresu.

Kontaktní údaje

www.hozelock.com

Parametry výrobku

3539

Napětí (V) 230V/50Hz

Výkon (W) 100W



Toto označení znamená, že byste na území EU tento výrobek neměli likvidovat s domovním odpadem. Chcete-li předejít poškození životního prostředí nebo zdraví lidí vlivem neřízené likvidace odpadu, recyklujte je odpovědně a v souladu s udržitelným používáním zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte systémy pro vrácení a sběr nebo kontaktujte prodejce, u něhož jste výrobek zakoupili. Může od vás tento výrobek převzít k bezpečné recyklaci.

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ. ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ. СОХРАНИЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ СПРАВКИ.

Нагреватель купольный для пруда Hozelock Cuprio предназначен для использования вне помещений. Запрещается погружать его в воду. Все электрические детали размещены внутри защищенного корпуса изделия.

Важно

Настоящее изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда их действия осуществляются под присмотром или руководством лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить за детьми и не позволять им играть с данным изделием.

- ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ ВСЕ УСТРОЙСТВА В ПРУДУ ОТ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПОГРУЖАТЬ РУКИ В ВОДУ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ РАБОТ ПО МОНТАЖУ, РЕМОНТУ ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.**
- Не поднимайте нагреватель купольный для пруда за силовой кабель — это может привести к повреждениям.
- При повреждении силового кабеля прекратите эксплуатацию нагревателя купольного для пруда.
- Убедитесь, что указанное на купольном нагревателе напряжение соответствует характеристикам электросети.
- Сеть электропитания **ДОЛЖНА БЫТЬ ОБОРУДОВАНА** устройством защитного отключения с максимальным током срабатывания 30 мА.

Установка данного изделия в саду относится к работам, подлежащих уведомлению согласно нормам и правилам, действующим в Англии и Уэльсе. Перед установкой данного изделия необходимо известить об этом местное управление по надзору за строительными работами. За сведениями о порядке

оформления разрешения на проведение работ обратитесь в местные органы власти.

Внимание: электрические соединения и сведения о безопасности

- Нагреватель купольный для пруда поставляется с трехжильным кабелем питания длиной 5 м, который герметично и неразъемно подключен к нагревателю. Силовой кабель не заменяется. При повреждении кабеля нагреватель утилизируется. Настоящее изделие предназначено для постоянного подключения к электросети в сухом защитном корпусе с помощью отщелкивания с двухполюсным плавким переключателем (разъединителем), оборудованным плавким предохранителем номиналом 3 А или 5 А. Схема подключения должна соответствовать государственным и местным стандартам.
- Сеть электропитания должна быть оборудована устройством защитного отключения с максимальным током срабатывания 30 мА.
- ВНИМАНИЕ: устройство должно быть заземлено.**
- Если требуется удлинительный кабель, его необходимо подключать к концу кабеля насоса с помощью герметичной кабельной муфты. Стоек должен быть помещен в соответствующий защитный кожух. Удлинительный кабель должен быть 3-жильным кабелем сечением 0,75 мм² с изоляцией из полихлоропропенового каучука (например H05 RN-F), постоянно подключенным к сети питания с предохранителем номиналом 3 А или 5 А.
- Кабель насоса (с удлинительным кабелем) должен иметь надлежащую защиту от повреждений, особенно в случаях, когда возможен контакт с садовым инвентарем (газонокосилками, вилами и т.д.), детьми и домашними животными.
- Всегда отключайте установку от электросети при монтаже, ремонте, обслуживании или перемещении. В случае сомнений относительно подключения устройства к электросети обратитесь к квалифицированному электрику или местным властям.

Установка купольного нагревателя

- Нагреватель купольный для пруда можно расположить в любом месте пруда, однако может быть удобнее установить его в непосредственной близости от берега. Настоящее изделие не оборудовано выключателем; включение и выключение устройства производится посредством включения его в электросеть. Нагреватель купольный для пруда предназначен для предотвращения охлаждения небольшой области поверхности пруда вокруг нагревателя с целью обеспечить газообмен через поверхность пруда; нагреватель не предназначен для удаления всего льда со всей поверхности пруда.

Нагреватель можно начинать использовать до

начала оледенения. Если лед уже сформировался, поместите устройство на лед: лед в этом месте будет растоплен.

После окончания зимнего сезона нагреватель следует выключить и убрать в помещение для хранения.

Перед следующим использованием необходимо проверить силовую кабель и пластиковый корпус нагревателя. При обнаружении повреждений использование устройства запрещено.

Техническое обслуживание

Купольный нагреватель для пруда Hozelock Cyprio не содержит компонентов, подлежащих техническому обслуживанию.

2-летняя гарантия на изделие

Если настоящий нагреватель купольный для пруда выйдет из строя в течение 2 лет с момента его приобретения, он будет бесплатно отремонтирован или заменен на усмотрение производителя, за исключением случаев, когда специалисты производителя придут к выводу, что нагреватель был поврежден или использовался не по назначению.

Производитель не несет ответственности за повреждения в результате чрезвычайных происшествий, неправильной установки или эксплуатации. Ответственность ограничивается заменой неисправного купольного нагревателя. Настоящая гарантия не может быть передана третьим лицам. Гарантия не влияет на законные права пользователя.

Чтобы воспользоваться гарантией, обратитесь в службу поддержки клиентов компании Hozelock Cyprio. Вас могут попросить отправить купольный нагреватель и документ, подтверждающий приобретение, непосредственно по адресу, указанному в настоящем документе.

Контактная информация

www.hozelock.com

Характеристики изделия

3539

Напряжение (В) 230 В / 50 Гц

Мощность (Вт) 100 Вт



Данная маркировка означает, что это изделие запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами на всей территории стран ЕС. Во избежание возможного ущерба окружающей среде или здоровью человека в результате неконтролируемой ликвидации отходов осуществляйте ответственную утилизацию изделия для рационального повторного использования материальных ресурсов. Для возврата использованного устройства воспользуйтесь системами возврата и сбора или обратитесь к розничной сети, в которой изделие было приобретено. Они могут принять данный товар для безопасной переработки.

EST



PAIGALDUS- JA KASUTUSJUHISED. ENNE PAIGALDAMIST LUGETUS JUHISED TÄHEPANEKULT LÄBI. HOIDKE NEED JUHISED TULEVIKUTARBEKS ALLES.

Hozelock Cyprio tiigi kuppelsoojendi on mõeldud kasutamiseks välitingimustes. Seda ei tohi uputada tiiki vee alla. Kõik elektrikomponendid asuvad turvaliselt toote sees.

Oluline

Seadet ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse või vaimse puudega isikud (sh lapsed) ega vähese kogemuse või teadmisteta isikud, kui neid ei juhenda või ei õpeta seadet kasutama nende turvalisuse eest vastutav isik. Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

1. HOIATUS ÜHENDAGE ALATI KÕIK TIIGIS OLEVAD SEADMED ELEKTRITOITEST LAHTI ENNE KÄTE TIIKI PANEMIST SEADMETE PAIGALDAMISEL, REMONTIMISEL, HOOLDAMISEL VÕI KÄSITSEMISEL.
2. Ärge tõstke tiigi kuppelsoojendit toitekaablist, et vältida võimalikke kahjustusi.
3. Kui toitekaabel on kahjustatud, siis ärge kasutage tiigi kuppelsoojendit.
4. Veenduge, et tiigi kuppelsoojendile märgitud pinge vastaks vooluvõrgu pingele.
5. Maksimaalselt 30 mA jääkvoolukaitse PEAB olema paigaldatud vooluvõrgule.

Selle toote aeda paigaldamine on Inglismaale ja Walesile kehtivates määrustes klassifitseeritud kui „teatamiskohustuslik“. Määrused kohustavad teid toote paigaldamise kavatsusest teatama kohaliku omavalitsuse ehitusjärelvalve osakonnale. Kohalik omavalitsus teatab teile, kuidas seadmele luba saada.

Hoiautus. Ohutus ja elektriühendused

1. Tiigi kuppelsoojendil on 5 m 3-juhtmeline elektriakaabel, mis on permanentselt ühendatud ja suletud soojendi külge. Toitekaablit ei saa asendada. Kui kaabel saab viga, tuleb soojendi ära visata. See toode on mõeldud olema püsivalt ühendatud vooluvõrku kuivas ilmastikukindlas korpuses kahepooluselise lülitiga sulariga haruliini kaudu (lahklüliti) — varustatud 3- või 5-amprilise sulavkaitsmega. Paigaldatud seade peab

vastama riiklikele ja kohalikele elektripaigaldistele kehtivatele määrustele.

2. **MAKSIMAALSELT 30 mA jääkvoolukaitse PEAB olema paigaldatud vooluvõrgule.**
3. **HOIATUS See seade peab olema maandatud.**
4. Kui pikenduskaabli kasutamine on vajalik, siis tuleb see ühendada tiigi kuppelsoojendi kaabli otsa ilmastikukindla kaablipistmiku abil. Muuhv peab olema sobivas ilmastikukindlas korpuses.

Pikenduskaabel peab olema 3-juhtmeline 0,75 mm² tetrakloroetüleen-kummist isoleeritud kaabel (viitenr: H05 RN-F) ja see peab olema permanentsetl ühendatud vooluvõrku 3- või 5-amprilise kaitsmega.

5. Pumba kaabel (ja pikenduskaabel) peavad olema piisavalt kaitsitud kahjustuste eest, eriti kohtades, kus see võib kokku puutuda aiaseadmete (muruiniidukid, aiahargid jms), laste ja koduloomadega.
6. Ühendage seade alati vooluvõrgust lahti, kui seda paigaldate, remondite, hooldate või käsitsete. Kui teil on kahtlusi vooluvõrku ühendamise kohta, siis pöörduge kvalifitseeritud elektriku või kohaliku omavalitsuse poole.

Tiigi kuppelsoojendi paigaldamine

1. Tiigi kuppelsoojendi võib paigaldada tiigis igale poole, kuid serva lähedale paigaldamine või olla mugavam. Tootel ei ole sisse-/väljalülitamise nuppu ja see lülitatakse sisse või välja toiteallikaga ühendatuse kaudu. Tiigi kuppelsoojendi on mõeldud takistama jää teket väikesel alal soojendi ümber, et võimaldada gaasivahetust vee pinnal. See ei ole mõeldud jää sulatamiseks kogu tiigipinna ulatuses.

Võite soojendit kasutama hakata enne jää tekkimist, aga kui jää on juba tekkinud, siis asetage soojendi jääle ja see sulab läbi jää.

Talve lõppedes lülitage soojendi välja, eemaldage see ja pange tuppa hoiale.

Enne järgmist kasutamist kontrollige, et toitejuhe ega soojendi plastkorpus ei oleks kahjustatud.

Hooldus

Hozelock Cyprio tiigi kuppelsoojendil ei ole hooldatavaid varuosi.

2-aastane tootegarantii

Kui tiigi kuppelsoojendi muutub ostukuupäevast alates kahe aasta jooksul kasutuskõlbmatuks, siis parandame või asendame me selle omal kulul, kui meie hinnangul ei ole seadet kahjustatud või väärtarvitatud.

Me ei vastuta õnnetusest, vääripaigaldusest või -tarvitusest tekkinud kahjude eest. Vastutus piirdub vigase tiigi kuppelsoojendi asendamisega. See garantii ei ole ülekantav. See ei mõjuta teie seadusega ettenähtud õigusi.

Garantiihüvitiste saamiseks võtke esmalt ühendust Hozelock Cyprio tarbijateenindusega, kes võivad paluda, et te saadaksite tiigi kuppelsoojendi koos ostutõestusega alltoodud aadressile.

Kontaktandmed

www.hozelock.com

Toote omadused

3539

Pinge (V) 230V/50Hz

Võimsus (W) 100W



See märgistus tähistab, et seda toodet ei tohi kogu EL-i ulatuses kasutselt kõrvaldada koos muude olmejäätmetega. Jäätmete kontrollimatu kõrvaldamise tagajärjel tekivate võimalike keskkonna- või tervisekahjude vältimiseks andke see toode vastutustundlikult ringlussevõttu, et propageerida materiaalse ressursside säästvat taaskasutust. Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage palun tagastamis- ja kogumissüsteeme või pöörduge toote müünu jaemüüja poole. Nemad võtavad selle toote keskkonnale ohutult taaskasutusse.

LAT



NORĀDĪJUMI PAR UZSTĀDĪŠANU UN IZMANTOŠANU UZMANĪGI IZLASIET NORĀDĪJUMUS PIRMS IERĪCES UZSTĀDĪŠANAS. SAGLABĪJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS, LAI VARĒTU TOS IZMANTOT UZZIŅĀI ARĪ NĀKOTNĒ.

Hozelock Cyprio kupolveida dīķa sildītājs ir paredzēts lietošanai ārpus telpām. To nedrīkst iegremdēt dīķī. Visi elektriskie komponenti droši ievietoti šīs ierīces iekšpusē.

Svarīgi!

Šī ierīce nav paredzēta, lai to izmantotu personas (tostarp bērni) ar sliktākām fiziskajām, garīgajām un uztveres spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien šīs personas netiek uzraudzītas vai nav saņēmušas norādījumus par iekārtas izmantošanu no personas, kas atbildīga par viņu drošību. Jāpieskaņa, lai bērni ar ierīci nespēlētos.

1. **BRĪDINĀJUMS!** PIRMS ROKU IELIKŠANAS ŪDENĪ APRĪKOJUMA UZSTĀDĪŠANAS, REMONTA, APKOPES VAI PĀRVIETOŠANAS LAIKĀ VIENMĒR ATVIENOJIET NO KONTAKTLIGZDAS VAI STRĀVAS AVOTA VISAS DĪĶA IERĪCES.
2. Neizmantojiet barošanas kabeli kupolveida dīķa sildītāja pacelšanai, jo tas var radīt bojājumu.
3. Ja barošanas kabelis ir bojāts, neizmantojiet kupolveida dīķa sildītāju.
4. Pārbaudiet, vai uz kupolveida dīķa sildītāja norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.
5. Elektrotīklam JĀUZSTĀDA drošinātājs pret strāvas noplūdi (RCD) ar maks. 30 mA noplūdes strāvu.

Saskaņā ar Anglijā un Velsā spēkā esošajiem noteikumiem šīs ierīces uzstādīšana dārzā ir „jāreģistrē”. Noteikumi pieprasa, lai pirms šīs ierīces uzstādīšanas par to tiktu paziņots vietējās pašvaldības būvdarbu kontroles nodaļai. Vietējā pašvaldība norādīs, kā šo uzstādīšanu var apstiprināt.

Brīdinājums! Drošība un elektriskie savienojumi

1. Kupolveida dīķa sildītājam ir 5 m garš 3 dzīslu elektriskais kabelis, kas ir pastāvīgi un hermētiski pievienots sildītājam. Barošanas kabeli nevar nomainīt. Ja kabelis ir bojāts, tad sildītājs ir jāizmet. Šī ierīce ir paredzēta pastāvīgam pieslēgumam pie elektrotīkla sausā, izturīgā pret atmosfēras iedarbību korpusā, izmantojot divpolu drošinātājslēdzi (atdalītāju) ar 3 vai 5 ampēru drošinātāju. Uzstādīšana jāveic atbilstoši valsts un vietējiem elektroinstalācijas noteikumiem.
2. Elektrotīklam **JĀUZSTĀDA drošinātājs pret strāvas noplūdi (RCD) ar MAKSIMĀLI 30 mA noplūdes strāvu.**
3. **BRĪDINĀJUMS!** Šī ierīce ir jāiezemē.
4. Ja nepieciešams pagarinājuma kabelis, tas jāpievieno kupolveida dīķa sildītāja kabeļa galam, izmantojot pret atmosfēras iedarbību izturīgu kabeluzmavu. Savienojums jāievieto piemērotā, pret atmosfēras iedarbību izturīgā apvalkā.
Pagarinājuma kabelim jābūt ar 3 dzīslām, un tam jābūt 0,75m2 platam polihloroprēna gumijas izolācijas kabelim (skat. H05 RN-F), pastāvīgi pievienotam pie elektrotīkla ar 3 vai 5 ampēru drošinātāju.
5. Sūkņa kabelis (un pagarinājuma kabelis) ir atbilstoši jāaizsargā pret bojājumiem, ir īpaši vietās, kur to var bojāt dārza tehnika (zāles pļaujama mašīna, dakšas utt.), bērni vai mājdzīvnieki.
6. Aprikojuma uzstādīšanas, remonta, apkopes vai aiztīkšanas laikā vienmēr atvienojiet aprikojumu no elektrotīkla. Ja radušās neskaidrības par pievienošanu elektrotīklam, konsultējieties ar kvalificētu elektriķi vai vietējo pašvaldību.

Kupolveida dīķa sildītāja uzstādīšana

1. Kupolveida dīķa sildītāju var novietot dīķa jebkurā vietā, tomēr var būt ērtāk to novietot tuvāk malai. Uz šīs ierīces nav ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža, un tas jāieslēdz/jāizslēdz vietā, kurā pievienots pie galvenā barošanas avota. Kupolveida dīķa sildītājs ir paredzēts tam, lai palīdzētu novērst ledus veidošanos nelielā zonā apkārt sildītājam un veicinātu gāzu apmaiņu pie ūdens virsmas, un tas nav paredzēts visa ledus izkausēšanai uz dīķa virsmas.
Varat sākt izmantot sildītāju pirms ledus izveidošanās, bet, ja ledus ir jau izveidojies, novietojiet sildītāju uz ledus un tas izkausēs ledu.
Pēc ziemas beigām izslēdziet un noņemiet sildītāju, un uzglabājiet to iekšējā telpā.
Pirms nākamās izmantošanas reizes pārbaudiet sildītāja barošanas vadu un plastmasas korpusu. Neizmantojiet sildītāju, ja tas ir bojāts.

Apkope

Hozelock Cyprio kupolveida dīķa sildītājam nav apkopes laikā nomaināmu daļu.

Ierīces 2 gadu garantija

Ja šis kupolveida dīķa sildītājs ir kļuvis neizmantojams 2 gadu laikā pēc iegādes datuma, tas, pēc mūsu ieskatiem, tiks bez maksas salabots vai nomainīts, ja vien mēs neuzskatīsim, ka tas ir ticis bojāts vai nepareizi izmantots.

Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumu negadījuma un nepareizas uzstādīšanas vai izmantošanas rezultātā. Mūsu atbildība ir ierobežota ar bojātā kupolveida dīķa sildītāja nomaīņu. Šī garantija nav nododama citiem. Tā neietekmē jūsu likumīgās tiesības.

Lai izmantotu garantijas nodrošinātās priekšrocības, vispirms sazinieties ar Hozelock Cyprio klientu apkalpošanas dienestu, kas var pieprasīt, lai kupolveida dīķa sildītājs kopā ar pirkuma pierādījumu tiek nosūtīts uz tālāk norādīto adresi.

Kontaktinformācija

www.hozelock.com

Ierīces veiktspēja

	3539
Volti (V)	230V/50Hz
Jauda (W)	100W



Šis marķējums norāda, ka Eiropas Savienībā šo precī nedrīkst izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Lai novērstu iespējamo kaitējumu apkārtējai videi vai cilvēku veselībai nekontrolētas atkritumu izmešanas dēļ, lūdz, novietojiet to atsevišķi no pārējiem mājāsaimniecības atkritumiem un atbildīgi pārstrādājiet, lai veicinātu ilgtspējīgu materiālu resursu atreizēju izmantošanu. Lai nosūtītu atpakaļ veco ierīci, lūdz, izmantojiet nodošanas un savākšanas punktus vai sazinieties ar mazumtirgotāju, no kura iegādājāties šo precī. Viņi var izmantot šo precī videi nekaitīgai atreizējai pārstrādei.

LIT

⚠ IRENGAMI IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA. PRIEŠ IRENGDAMI, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE INSTRUKCIJĄ. IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ, KAD GALĖTUMĖTE JA PASINAUDOTI VĒLIAU.

Kupolinis tvenkinio šildytuvas „Hozelock Cyprio Dome Pond Heater“ skirtas naudoti lauke. Jo negalima naudinti j tvenkinj. Visos elektrinjės sudedamosios dalys saugiai įrengtos gaminio viduje.

Dėmesio

Šio prietaiso nerekomenduojama naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinijų, jutimo ar psichinių negalių arba neturintiems pakankamai patirties ir žinių, kaip naudotis šiuo prietaisu, nebent juos prižiūrėtų arba su šio buitinio prietaiso naudojimu supažindintų už jų saugą atsakingas asmuo. Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

1. **ISPĖJIMAS: VISADA IŠJUNKITE ARBA ATJUNKITE NUO ELEKTROS TINKLO VISUS TVENKINIJYE ESANČIUS**

PRIETAISUS PRIEŠ KIŠDAMI RANKAS Į VANDENĮ, KAI ĮRENGINYS YRA MONTUOJAMAS, TAISOMAS, TECHNIŠKAI PRIŽIŪRIMAS ARBA NEŠAMAS.

2. Nekekite kupolinio tvenkinio šildytuvo už jo maitinimo kabelio, nes jis gali būti sugadintas.
3. Jeigu pateiktas maitinimo kabelis būtų pažeistas, nenaudokite kupolinio tvenkinio šildytuvo.
4. Įsitinkinkite, ar įtampa, nurodyta kupolinio tvenkinio šildytuvo techninių duomenų lentelėje, atitinka elektros tinklo įtampą.
5. Elektros tinkle privalo būti įrengtas maks. 30mA liekamosios elektros srovės įrenginys (angl. RESIDUAL CURRENT DEVICE – RCD).

Pagal Anglijos ir Velso Reglamentą, šio gaminio įrengimas sode klasifikuojamas kaip „registruotinas“. Pagal Reglamentą, prieš įrengdami šį gaminį, privalote pranešti vietos valdžios statybų kontrolės skyriui, kad ketinate įrengti šį gaminį. Jūsų vietos valdžios atstovai praneš jums, ką reikia daryti, kad jūsų prietaiso įrengimas būtų patvirtintas.

Įspėjimas: sauga ir elektros prijungimai

1. Kupolinis tvenkinio šildytuvą pateikiamas su 5 m ilgio 3 gyslų elektros kabeliu, kuris yra nuolat prijungtas prie šildytuvo ir izoliuotas. Maitinimo kabelio pakeisti negalima. Jeigu kabelis būtų pažeistas, šildytuvą reikia išmesti. Šis gaminys skirtas nuolatiniam prijungimui prie elektros tinklo sausoje, nuo lauko oro sąlygų apsaugotoje uždaroje patalpoje, naudojant dviejų polių jungiklį su saugikliu – (išjungiklį) – su įmontuotu 3 arba 5 amperų saugikliu. Instaliacija privalo atitikti nacionalinius reglamentus ir vietos elektros prijungimo taisykles.
2. **Elektros tinkle privalo būti įrengtas MAKSIMALUS 30mA liekamosios elektros srovės įrenginys (angl. RESIDUAL CURRENT DEVICE – RCD).**

3. **ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą privaloma įžeminti.**

4. Jeigu reikia ilginimo kabelio, jį reikia prijungti prie kupolinio tvenkinio šildytuvo galo, naudojant lauko oro sąlygoms atsparią kabelio jungtį. Sujungimas privalo būti įtaisytas į tinkamą, lauko oro sąlygoms atsparų korpusą.

Ilginimo kabelis privalo būtų 3 gyslų 0,75 mm² skersmens kabelis, izoliuotas polichloroprenu (ref. H05 RN-F), ir nuolat prijungtas prie elektros tinklo, naudojant 3 arba 5 amperų saugiklį.

5. Siurblio kabelis (ir ilginimo kabelis) privalo būti tinkamai apsaugotas nuo pažeidimo, ypač tose vietose, kur su juo gali susidurti sodo įranga (vejapjovės, kultivatoriai ir kt.), vaikai ir naminiai gyvūnai.
6. Visada atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo, kai įrenginys yra montuojamas, taisomas, techniškai prižiūrimas arba nešamas. Jeigu kiltų kokių nors abejonių dėl prijungimo prie elektros tinklo, pasikonsultuokite su kvalifikuotu elektriku arba vietos valdžios atstovu.

Kupolinio tvenkinio šildytuvo įrengimas

1. Kupolinį tvenkinio šildytuvą galima dėti bet kurioje baseino vietoje; visgi būtų patogiau jį dėti arčiau krašto. Gaminys neturi ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklio; jis ĮJUNGIAMAS / IŠJUNGIAMAS pagrindiniu prijungimu prie elektros tinklo. Kupolinis tvenkinio šildytuvą skirtas apsaugoti nuo ledo susidarymo mažame plote aplink šildytuvą, kad vandens paviršiuje vyktų dujų apykaita; jis nėra skirtas ledui nuo viso tvenkinio paviršiaus nutirpdyti.

Galite pradėti naudoti šildytuvą ledui dar nesusiformavus, bet, jeigu ledas jau susiformavęs, statykite šildytuvą ant ledo ir jis kiaurai pratirpdyš ledą.

Žiemai pasibaigus, išjunkite, ištraukite šildytuvą ir laikykite jį patalpoje.

Prieš naudodami kitą kartą, patikrinkite, maitinimo laidą ir plastikinį šildytuvo korpusą; jeigu jie pažeisti, šildytuvo nenaudokite.

Techninė priežiūra

Kupolinis tvenkinio šildytuvą „Hozelock Cyprio Dome Pond Heater“ neturi techninei priežiūrai skirtų keičiamųjų dalių.

Gaminio 2 metų garantija

Jeigu šis kupolinis tvenkinio šildytuvą taptų netinkamas naudoti per 2 metus nuo jo pirkimo datos, jis bus nemokamai pataisytas arba pakeistas nauju mūsų nuožiūra, nebent mūsų nuomone jis būtų sugadintas arba netinkamai naudotas.

Garantija negalioja žalai, patirtai dėl nelaimingo atsitikimo, netinkamos instaliacijos arba naudojimo. Garantinis įsipareigojimas apsiriboja sugedusio kupolinio tvenkinio šildytuvo pakeitimu. Ši garantija nėra perduodama kitam savininkui. Ji neturi įtakos jūsų nustatytoms įstatymo teisėms.

Norėdami pasinaudoti šios garantijos privalumais, pirmiausiai kreipkitės į „Hozelock Cyprio“ klientų aptarnavimo skyrių, kuris gali paprašyti tiesiogiai atsiųsti kupolinį tvenkinio šildytuvą kartu su pirkimą įrodančiu dokumentu toliau nurodytu adresu.

Kontaktiniai duomenys

www.hozelock.com

Gaminio techninės savybės

3539

Įtampa (V) 230V/50Hz
Galia (W) 100W



Šis ženklas nurodo, kad šį gaminį draudžiama išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis; šis nurodymas gali būti visose ES šalyse. Norėdami išvengti galimos žalos gamtai arba žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų išmetimo, išmeskite jį atsakingai, kad prisidėtumėte prie tvaraus pakartotinio gamtos išteklių panaudojimo. Naudotą prietaisą galite grąžinti: naudokite senų gaminių grąžinimo ir surinkimo sistemas arba kreipkitės į pardavėją, iš kurio šį gaminį nusipirkote. Jie gali paimti šį gaminį ir atiduoti jį saugiam perdirbimui tausojant gamtą.

RO

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE ȘI OPERARE CITIȚI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A ÎNCERCA INSTALAREA. PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU A LE CONSULTA ULTERIOR.

Încălzitorul tip calotă pentru iaz de la Hozelock Cyprio este destinat utilizării în aer liber. Nu trebuie să fie scufundat în iaz. Toate componentele electrice sunt poziționate în siguranță în interiorul produsului.

Important

Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori lipsite de experiență și cunoaștere, decât dacă sunt supravegheate sau instruite în legătură cu utilizarea aparatului, de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

1. **AVERTISMENT: SCOATEȚI ÎNTOTDEAUNA DIN PRIZĂ SAU DECONECTAȚI DE LA SURSA DE ELECTRICITATE TOATE APARATELE DIN IAZ, ÎNAINTE DE A INTRODUCE MĂINILE ÎN APĂ, ATUNCI CÂND ECHIPAMENTUL ESTE INSTALAT, REPARAT, ÎNTREȚINUT SAU MANEVRAT.**
2. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a ridica încălzitorul tip calotă pentru iaz, deoarece aceasta l-ar putea deteriora.
3. Când cablul de alimentare este deteriorat, nu puneți în funcțiune încălzitorul tip calotă pentru iaz.
4. Verificați dacă voltajul marcat pe încălzitorul tip calotă pentru iaz corespunde cu cel de la priză de alimentare.
5. Un dispozitiv de curent rezidual (RCD) de maximum 30 mA TREBUIE să fie montat la priză de alimentare.

Instalarea acestui produs în grădină intră în categoria "necesar de înregistrat" în reglementările pentru Anglia și Țara Galilor. Reglementările solicită să înștiințați, înainte de instalare, autoritățile locale de la departamentul de control al construcțiilor, că intenționați să instalați acest produs. Autoritățile locale vă vor înștiința cum puteți primi aprobarea pentru instalare.

Avertisment: Racorduri electrice și de siguranță

1. Încălzitorul tip calotă pentru iaz este furnizat cu un cablu electric cu trei miezuri, de 5 m, care este permanent etanșat și conectat la încălzitor. Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. Când cablul este

deteriorat, încălzitorul trebuie să fie eliminat. Acest produs este proiectat să fie permanent conectat prin cablu la priză de alimentare într-o încălțată uscată, rezistentă la intemperii, printr-un soclu cu siguranță comutată bipolară - (Separator) - dotat cu o siguranță de 3 sau 5 A. Instalația trebuie să fie conformă cu reglementările naționale și locale privind cablarea.

2. **Un dispozitiv de curent rezidual (RCD) de MAXIMUM 30 mA TREBUIE să fie montat la priză de alimentare.**
3. **AVERTISMENT: Acest aparat trebuie să aibă ÎMPĂMÂNTARE.**
4. Dacă este necesar un prelungitor, acesta trebuie conectat la capătul cablului încălzitorului tip calotă pentru iaz, utilizând un conector de cablu rezistent la intemperii. Racordul trebuie poziționat într-o încălțată adecvată, rezistentă la intemperii.
Prelungitorul trebuie să fie un cablu cu trei miezuri, de 0,75 mm², izolat cu manta de cauciuc policloroprenic (ref: H05 RN-F) și permanent conectat la priză de alimentare cu o siguranță de 3 sau 5 A.
5. Cablul pompei (și prelungitorul) trebuie să fie protejate adecvat împotriva deteriorării, în special acolo unde poate să apară contactul cu echipament de grădinarit (mașini de tuns iarba, furci, etc.), copii sau animale domestice.
6. Deconectați întotdeauna alimentarea de la rețea în timp ce echipamentul este instalat, reparat, întreținut sau manevrat. Consultați un electrician calificat sau autoritățile locale dacă aveți dubii privind cablarea la rețeaua de alimentare.

Instalarea încălzitorului tip calotă pentru iaz

1. Încălzitorul tip calotă pentru iaz poate fi poziționat oriunde în iaz, deși poziționarea sa aproape de margine poate fi mai convenabilă. Produsul nu are un întrerupător PORNIT/OPRIT pe el și este DESCHIS/ÎNCHIS de la conexiunea principală la rețeaua de alimentare. Încălzitorul tip calotă pentru iaz este destinat să ajute la prevenirea formării gheții pe o mică arie în jurul încălzitorului, pentru a permite schimbul de gaze la suprafața apei; nu este destinat să topească toată gheața de la suprafața iazului.
Puteți începe să folosiți încălzitorul înainte ca gheața să se formeze, dar dacă gheața deja s-a format, plasați încălzitorul pe gheață și o va topi.
După trecerea iernii, opriți încălzitorul, luați-l și depozitați-l la interior.
Înainte de următoarea utilizare, verificați cablul de alimentare și carcasa din plastic a încălzitorului și nu-l utilizați dacă este deteriorat.

Întreținere

Încălzitorul tip calotă pentru iaz de la Hozelock Cyprio nu are piese de schimb pentru întreținere.

2 ani garanție pentru produs

Dacă încălzitorul tip calotă pentru iaz devine inutilizabil în

май пу́тин де дои ани де ла дата ачизію́нрării, ва фі репарат сау інолцуїт ґратуїт, дупа́ цум консідерам, цу ехсепціа cazulу ін каре, ін опініа ноастрă, ацеста а фост дегіорат сау улїтїзат ґрешіт.

Рăспундеря ну есте аццептатă сау репаріорări каузате де ацціденте, інсталаре сау улїтїзаре інадекватă. Рăспундеря есте лімітатă ла інолцуїреа унуї інцăлзїтор тїп caloră пентру іаз, каре есте дефект. Ацестă ґарантіе ну есте трансферабїлă. Ацеста ну вă афектеазă дрептурїле легале.

Пентру а обтіне бенефіціїле ґарантії, контацтаї май інтăї Сервіціу Клиєнті де ла Hozelock Cyprio каре вă поате солїціта сă трімїтеї інцăлзїтору тїп caloră пентру іаз імпреунă цу довада ачизію́нрării сале ла адреса де май жо.

Detalii de contact

www.hozelock.com

Caracteristicile produsului

3539

Tensiune (V) 230V/50Hz

Putere (W) 100W



Ацест марцаж індїкă фактул că ацест продул ну требуїе сă фіе евакуат імпреунă цу алте деșеурї менажере, оріунде пе терїторїїу UE. Пентру а превенї посїбіїле дауне адусе медиулуї сау снăнăтăїї умане дїн кауза евакуării неконтролате а деșеурїлор, рециклаїї-ї коrespунзăтор пентру а промова реулїзареа дурабїлă а ресурселор матерїале. Пентру а returna dispozїтуїву узат, вă ругăм фолосїїї сїстемеде де returnare șї рециclare сау контацтаїї comerciantу цу амăнунтул де ла каре аї ачизїю́нрăтїл о продул. Ацешїа пот прелуа ацест продул пентру а рециclare це презїнтă сїгуранță пентру медиу.

UA

⚠ УСТАНОВКА ТА ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ. ПЕРЕД УСТАНОВКОЮ ПРИЛАДУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ МАЙБУТЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

Купольний обігрівач для водоймищ від «Hozelock Cyprio» призначений для використання на вулиці. Ви не повинні занурювати його у воду. Усі електричні компоненти містяться всередині товару.

Важливо!

Даний прилад не повинен використовуватися особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або особами, яким бракує досвіду і знань, окрім випадків, коли особа, відповідальна за їхню безпеку, стежить або дає вказівки щодо використання приладу. Діти повинні знаходитися під наглядом, щоби вони не гралися з приладом.

- УВАГА: ЗАВЖДИ ВИКЛЮЧАЙТЕ ВСІ ПРИСТРОЇ У ВОДОЙМИЩІ З ДЖЕРЕЛА ЕЛЕКТРИКИ ПЕРЕД ТИМ ЯК ЗАНУРЮВАТИ РУКИ У ВОДУ ПІД ЧАС ВСТАНОВЛЕННЯ, РЕМОНТУ ПРИСТРОЮ.**
- Не використовуйте кабель електроживлення для піднімання Купольного обігрівача водоймищ, так як

це може призвести до поломки.

- Якщо кабель електроживлення пошкоджений, то не використовуйте Купольний обігрівач водоймищ.
- Перевірте, що напруга, яка вказана на Купольному обігрівачі водоймищ відповідає напрузі мережі електроживлення.
- Потрібно під'єднати Пристрій захисного відключення (ПЗВ) максимум 30МА до мережі електроживлення.

Встановлення даного приладу підпадає під клас приладів, які «потребують реєстрації» за нормами Англії та Уельсу. Дані норми вимагають, щоби ви перед встановленням повідомили місцевій будівельній інспекції про те, що ви збираєтесь встановити даний прилад. Вам повідомлять з місцевих органів яким чином ви можете отримати дозвіл на встановлення приладу.

Увага:

Безпека та електро з'єднання

- Купольний обігрівач водоймищ забезпечений 5-ти метровим електричним кабелем з трьома ізовльованими проводами, який зафіксований та під'єднаний до обігрівача. Кабель живлення не можна замінити. Якщо ви пошкодили кабель, то потрібно позбавитися від обігрівача. Даний прилад повинен бути постійно під'єднаний до мережі електроживлення в сухій водозахисній електричній коробці через двохопозиційний переключатель (Розмикач), обладнаний 3-х або 5-ти амперною пробкою. Встановлення підлягає національним та місцевим правилам електропроводки.
- Потрібно під'єднати Пристрій захисного відключення (ПЗВ) МАКСИМУМ 30МА до мережі електроживлення.**
- УВАГА! Даний прилад повинен бути заземлений!**
- Якщо потрібен подовжувач, то його потрібно під'єднати до кабеля Купольного обігрівача, використавши погодостійкий кабельний з'єднувач. Місце з'єднання потрібно помістити в погодостійкий футляр.
Подовжувач повинен бути з 3-ма ізовльованими проводами 0.75мм2 ізовльованими хлоропреновим каучуком (H05 RN-F) і під'єднаний до мережі електроживлення 3-х або 5-ти амперною пробкою.
- Кабель насоса (та подовжувача) повинен бути захищений від поломки, особливо, якщо можливий контакт з садовою технікою (газонокосаркою, вилами і т.д.), дітьми та домашніми тваринами.
- Завжди відключайте від мережі електроживлення, коли встановлюєте, ремонтуєте або маєте справу з обладнанням. Проконсультуйтеся з професійним електриком або ж місцевим органом, якщо у вас виникли сумніви щодо під'єднання до мережі електроживлення.

Установка Купольного обігрівача водоймищ

1. Купольний обігрівач водоймищ може бути розміщений будь-де у водоймищі, хоча його більш зручно розмістити біля краю водоймища. Прилад не має кнопки Вкл./Викл., і тому він включається/виключається з мережі електроживлення. Купольний обігрівач водоймищ повинен допомагати уникненню виникнення льоду навколо обігрівача з метою обміну газом на поверхні води; він не призначений для того, щоб розтоплювати весь лід на поверхні водойми.

Ви можете почати використовувати обігрівач перед тим як утвориться лід, а у випадку, якщо лід уже утворився, помістіть обігрівач на лід і від його розтопить.

Після зими вимкніть, вийміть та зберігайте обігрівач всередині приміщення.

Перед повторним використанням перевірте шнур живлення та пластиковий футляр обігрівача. Не використовуйте, якщо пошкоджені.

Обслуговування

Купольний обігрівач водоймищ від «Hozelock Cyprio» не має запасних частин для обслуговування.

2 роки гарантія

У випадку, якщо Купольний обігрівач водоймищ стане не придатним для використання протягом 2-х років з дня покупки, то ми його безкоштовно відремонтуюмо або замінимо (на наш вибір), окрім випадків коли ми вирішимо, що з приладом неправильно поводилися і його пошкодили.

Ми не беремо відповідальність за ушкодження через інцидент, неправильну установку чи використання. Ми несемо відповідальність тільки за заміну бракованого Купольного обігрівача водоймищ. Ця гарантія не може бути передана. І вона не впливає на ваші законні права.

Для того, щоби скористатися гарантією, ви повинні зв'язатися з службою підтримки споживачів «Hozelock Cyprio», в якій вас можуть попросити, щоби ви надіслали Купольний обігрівач водоймищ разом з доказами, того що во його придбали на наступну адресу.

Контактні дані

www.hozelock.com

Характеристика виробу

3539

Напруга (В) 230Вольт/50Герц

Потужність (Вт) 100 Ватт



SLO

NAVODILA ZA NAMESTITEV IN UPORABO PRED ZAČETKOM NAMEŠČANJA IZDELKA POZORNO PREBERITE NAVODILA. NAVODILA SHRANITE, DA JIH BOSTE LAHO PONOVO PREBRALI.

Grelnik za ribnik v obliki kupole Hozelock Cyprio je namenjen za zunanjo uporabo. Treba ga je potopiti v ribnik. Vse električne komponente so varno shranjene v izdelku.

Pomembno

Naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi in miselnimi sposobnostmi ali osebam s pomanjkanjem izkušenj in znanj, razen če so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali so od te osebe prejele navodila za uporabo naprave. Otrokom je treba odsvetovati igranje z napravo in poskrbeti, da do tega ne pride.

1. **OPOZORILO: PREDEN POLOŽITE ROKE V VODO, VEDNO IZKLJUČITE ALI ODKLOPITE VSE NAPRAVE V RIBNIKU IZ NAPA JANJA MED NAMEŠČANJEM, POPRAVILOM, VZDRŽEVANJEM ALI UPORABO.**
2. Ne uporabljajte napajalnega kabla za dvigovanje grelnika za ribnik, saj lahko s tem poškodujete napravo.
3. Če je napajalni kabel poškodovan, prenehajte z uporabo grelnika za ribnik.
4. Preverite, ali napetost, navedena na grelniku, ustreza napajalnemu omrežju.
5. Na napajalno omrežje je **TREBA** namestiti napravo na diferenčni tok z jakostjo največ 30 mA (RCD).

Namestitev tega izdelka v vrtu se v predpisih, ki veljajo za Anglijo in Wales, uvršča v kategorijo »obvezna prijava«. V določbah je zahtevano, da pred montažo obvestite pooblaščen krajevni organ za nadzor gradnje o namestitvi te naprave. Pri krajevnem organu boste prejeli informacije o tem, kako odobriti montažo.

Opozorilo: Varnost in električni priključki

1. Grelnik za ribnik je dobavljiv s 5-metrskim 3-žilnim električnim kablom, ki je trajno pritrjen in zatesnjen na grelnik. Napajalnega kabla ni mogoče zamenjati. Če je kabel poškodovan, je treba grelnik odstraniti. Izdelek je zasnovan za neprekinjeno priključitev na napajanje v suhem izoliranem ohišju, odpornem na vremenske vplive prek dvopolnega zaščitenege izolacijskega stikala

(ločilno stikalo), opremljenega z varovalko z jakostjo toka 3 ali 5 A. Namestitev mora ustrezati državnim in krajevnim predpisom o napeljavi.

2. **Na napajalno omrežje je TREBA namestiti napravo na diferenčni tok z jakostjo NAJVEČ 30 mA (RCD).**

3. **OPOZORILO: Napravo je treba ozemljiti.**

4. Če potrebujete podaljšek kabla, ga priključite na konec kabla grelnika za ribnik s kabelskim priključkom, odpornim na vremenske vplive. Spoj kablov položite v ustrezno ohišje, odporno na vremenske vplive.

Podaljšek kabla mora biti 3-žilni izoliran kabel iz polikloroprenske gume s prerezom 0,75 mm² (referenčni: standard HO5 RN-F), trajno priključen na napajanje in opremljen z varovalko jakosti 3 ali 5 A.

5. Kabel črpalke (in podaljšek kabla) morata biti ustrezno zaščitena pred poškodbami, predvsem pri stiku z vrtno opremo (kosilnice, vile itd.), otroki in domačimi živalmi.

6. Med nameščanjem, popravlilom, vzdrževanjem ali uporabo opreme napravo vedno izključite iz električnega napajanja. Če imate kakršne koli dvome o priključitvi na električno napajanje, se posvetujte z usposobljenim električarjem ali ustreznim krajevnim organom.

storitev za stranke podjetja Hozelock Cyprio, ki lahko zahteva pošiljanje grelnika za ribnik v obliki kupole s potrdilom o nakupu na spodnji naslov.

Podatki za stik

www.hozelock.com

Učinkovitost izdelka

3539

Napetost (V) 230V/50Hz

Zmogljivost (W) 100W



Ta oznaka pomeni, da znotraj Evropske unije izdelka ni mogoče odstraniti skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki. Da bi preprečili ogrožanje okolja ali zdravje ljudi zaradi nenadziranega odlaganja odpadkov, odgovorno reciklirajte izdelek in s tem spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Za vračilo uporabljenih naprav uporabite sisteme vračanja in zbiranja opreme ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek. Ti lahko prevzamejo izdelek in poskrbijo za okolju prijazno reciklažo.

Namestitev grelnika za ribnik v obliki kupole

1. Grelnik za ribnik v obliki kupole lahko postavite kamor koli v ribnik, vendar je morda najprimernejša lega ob robu. Izdelek nima stikala za VKLOP/IZKLOP in ga je mogoče VKLOPITI/IZKLOPITI samo na glavnem priključku na napajanje. Grelnik za ribnik v obliki kupole je izdelan za preprečevanje nastajanja ledu na manjšem območju okrog grelnika in posledično omogoča izmenjavo plinov na površju vode; ni namenjen taljenju ledu s površine ribnika.

Grelnik lahko začnete uporabljati pred nastankom ledu, toda če je led že nastal, položite grelnik na led in ta se bo stalil.

Po koncu zime grelnik izklopite, odstranite in hranite v zaprtem prostoru.

Pred naslednjo uporabo preverite napajalni kabel in plastično ohišje grelnika in ju ne uporabljajte, če sta poškodovana.

Vzdrževanje

Grelnik za ribnik v obliki kupole Hozelock Cyprio nima zamenljivih delov za namene vzdrževanja.

2 leti jamstva za izdelek

Če je grelnik za ribnik neuporaben v 2 letih od datuma nakupa, ga bomo popravili ali zamenjali brezplačno, razen če ugotovimo, da je bil poškodovan ali napačno uporabljen.

Ne sprejemamo odgovornosti v primeru poškodb zaradi nesreče, neustrezne montaže ali uporabe. Odgovornost je omejena na zamenjavo neustreznega grelnika za ribnik v obliki kupole. Jamstvo ni prenosljivo. Ne vpliva na vaše zakonske pravice.

Za pridobitev ugodnosti jamstva se najprej obrnite na



Hozelock Ltd.
Midpoint Park, Birmingham,
B76 1AB. England
Tel: +44 (0) 121 313 1122

www.hozelock.com

33872-000